



# PRIMTECH

## Szymon Kita

ul. Sienkiewicza 4/6, 42-600 Tarnowskie Góry  
+48 506 510 000; +48 506 340 000  
e-mail: projekty@primtech.pl, www.primtech.pl

Tytuł projektu:

**BUDOWA BOISKA POLIURETANOWEGO I ŚCIEŻKI REKREACYJNEJ  
PRZY UL. ŻŁOTEJ W GDYNI**

Inwestor:

Lokalizacja:

Kat.  
obiektu

Element projektu  
budowlanego:

GMINA MIASTA GDYNI  
GDYŃSKIE CENTRUM SPORTU  
UL. OLIMPIJSKA 5/9  
81-538 GDYNIA

81-154 Gdynia, ul. Żłota i ul. Chromowa  
OBRĘB 0023 POGÓRZE, DZ. NR 105/3 106  
identyfikator ewidencyjny: 226201\_1.0023.105/3

V

KONCEPCJA  
K-04

Branża

Zespół projektowy

Projektował

Sprawdził

Konstrukcyjna

Główny projektant:  
mgr inż. Szymon Kita  
nr upr. SLK/4918/PBKb/16

mgr inż. Szymon Kita  
Uprawnienia budowlane  
do projektowania bez ograniczeń  
w spec. konstr. budowlanej  
Nr ewid. SLK/4918/PBKb/16

**URZĄD MIASTA GDYNI**  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

UZGODNIONO POZYTYWNE z uwagami  
PISMEM 102.702.1.472.2023/2025

Z DNIA 24.09.2025r



Janina Sadyka

TARNOWSKIE GÓRY,  
WRZESIEŃ 2023 R





## INWENTARYZACJA ZIELENI

Na terenie opracowania rośnie 7szt. drzew oraz niska zieleń ozdobna, które stanowią przedmiot niniejszego opracowania.

Nr Zgodnie z częścią graficzną	Gatunek Nazwa polska [Nazwa łacińska]	Obwód pnia [cm]		Promień korony [cm]	Fotografie [stan z dn. 28.08.2023r.; materiały własne]
		na wys. 5cm	na wys. 130cm		
1.	Klon tatarski [Acer tataricum]	37	29	150	
	<ul style="list-style-type: none"><li>stan dobry - prawidłowo wykształcone rośliny o dobrych walorach przyrodniczych i krajobrazowych, bez widocznych uszkodzeń i ubytków, nieznaczny posusz w koronie;</li><li>drzewo posiada liczne odrosty u podstawy pnia zaburzające formę pienną</li></ul>				
2.	Śliwa domowa [Common plum]	43	13/19	200	
	<ul style="list-style-type: none"><li>stan dobry - prawidłowo wykształcone rośliny o dobrych walorach przyrodniczych i krajobrazowych, bez widocznych uszkodzeń i ubytków, nieznaczny posusz w koronie;</li><li>drzewo posiada liczne odrosty u podstawy pnia zaburzające formę pienną</li><li>drzewo wrosnięte w ogrodzenie.</li></ul>				

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2023 *[Signature]*

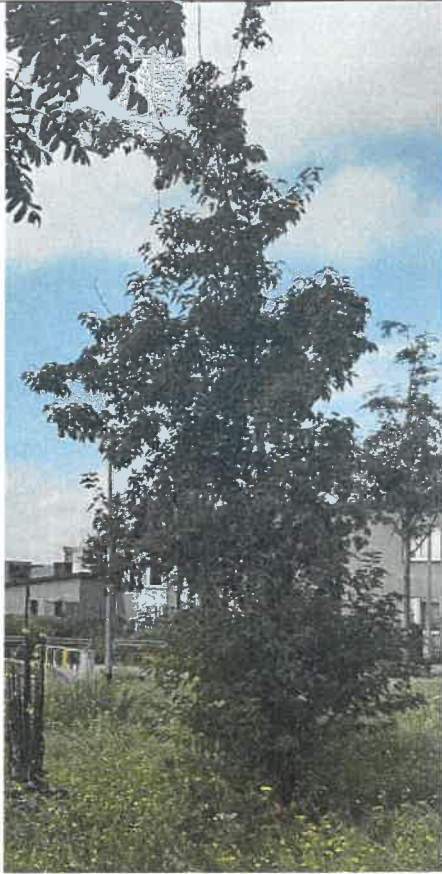

3.	<b>Jarząb pospolity</b> <b>'Edulis'</b> <i>[Sorbus aucuparia]</i>	20	17	85	
4.	<b>Jarząb pospolity</b> <b>'Edulis'</b> <i>[Sorbus aucuparia]</i>	26	19	100	


- stan bardzo dobry – zdrowe, bardzo dobrze wykształcone rośliny o wysokich walorach przyrodniczych i krajobrazowych, brak uszkodzeń korony;
- drzewo posiada kilka odrostów u podstawy pnia bez zaburzania formy piennej
- KOLIZJA Z PROJ. ZAGOSPODAROWANIEM TERENU!
- ➔ Drzewo przeznaczone do przesadzenia z uwagi na kolizję z projektowanym zagospodarowaniem terenu - nie wymagające uzyskania zgody na wycinkę.
- ➔ Drzewo należy przesadzić w północnej części działki - na przedłużeniu szpaleru pozostałych jarzębów - zgodnie z częścią graficzną



- stan bardzo dobry – zdrowe, bardzo dobrze wykształcone rośliny o wysokich walorach przyrodniczych i krajobrazowych, brak uszkodzeń korony;

24.09.2025r. *[Signature]*




5.	<b>Klon tatarski</b> <i>[Acer tataricum]</i>	27	20	80	
6.	<b>Jarząb pospolity</b> <b>'Edulis'</b> <i>[Sorbus aucuparia]</i>	22	15	90	

7.	Brzoskwinia zwyczajna [ <i>Prunus persica</i> ]	60	50	230	
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ stan dobry – zdrowe, prawidłowo wykształcone rośliny o dobrych walorach przyrodniczych i krajobrazowych, bez widocznych uszkodzeń i ubytków;</li><li>▪ drzewo posiada wiele odrostów u podstawy pnia całkowicie zaburzając formę pienną</li></ul> <p>➔ Drzewo zakwalifikowane przez Miejskiego Ogrodnika jako drzewo o dużej wartości przyrodniczej i ekologicznej – przeznaczone do pozostawienia.</p> <p>➔ Drzewo nie koliduje z projektowanym zagospodarowaniem terenu. Nie przewiduje się również robót budowlanych w jego pobliżu.</p>					





Nr Zgodnie z częścią graficzną	Gatunek Nazwa polska [Nazwa łacińska]	Powierzchnia [m²]	Fotografie [stan z dn. 28.08.2023r.; materiały własne]
K1	Szałwia omszona [ <i>Salvia nemorosa</i> ]	~17,2	
	<ul style="list-style-type: none"><li>stan bardzo dobry – zdrowe, prawidłowo wykształcone rośliny o dobrych walorach przyrodniczych i krajobrazowych, bez widocznych uszkodzeń i ubytków;</li><li>➔ Roślina nie koliduje z projektowanym zagospodarowaniem terenu. Przeznaczone do pozostawienia.</li></ul>		
K2	Rudbeckia błyskotliwa 'Goldsturm' [ <i>Rudbeckia fulgida</i> 'Goldsturm']	~24,9	
	<ul style="list-style-type: none"><li>stan bardzo dobry – zdrowe, prawidłowo wykształcone rośliny o dobrych walorach przyrodniczych i krajobrazowych, bez widocznych uszkodzeń i ubytków;</li><li>➔ Roślina nie koliduje z projektowanym zagospodarowaniem terenu. Przeznaczone do pozostawienia.</li></ul>		



MIASTA GDYNI  
OGRODNIKA MIASTA  
szalka Piłsudskiego 52/54  
Gdynia

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2023r. 



K3	Liliowiec 'Stella de Oro' [ <i>Hemerocallis 'Stella de Oro'</i> ]	~7,7	
K4	Miskant chiński 'Magic Candle' [ <i>Miscanthus sinensis 'Magic Candle'</i> ]	~41,5	
K5	Wierzba purpurowa 'Nana' [ <i>Salix purpurea 'Nana'</i> ]	~69,3	
K6	Dereń biały 'Sibirica' [ <i>Cornus alba 'Sibirica'</i> ]	~20,5	

K7	Dereń rozłogowy 'Flaviramea' [ <i>Cornus sericea</i> 'Flaviramea']	~20,4	
K8	Dereń biały 'Sibirica Variegata' [ <i>Cornus alba</i> 'Sibirica Variegata']	~13,1	
K9	Dereń rozłogowy 'Kelseyi' karłowaty [ <i>Cornus sericea</i> 'Kelseyi']	~ 4,9	

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRÓDNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia  
24.09.2025



## PROJEKT GOSPODAROWANIA ZIELENIĄ ISTNIEJĄCĄ

Poniżej przedstawiono sposób gospodarowania istniejącego drzewostanu

Nr Zgodnie z częścią graficzną	Gatunek	Gospodarka zielenią									
1	Klon tatarski <i>Acer tataricum</i>	→ Drzewo do zachowania i podstawowej pielęgnacji, w tym usuwanie martwych części, formowanie korony, zabiegi ochronne									
2	Śliwa domowa <i>Common plum</i>	→ Drzewo do zachowania i podstawowej pielęgnacji, w tym usuwanie martwych części, formowanie korony, zabiegi ochronne									
3 3	Jarząb pospolity 'Edulis' <i>Sorbus aucuparia</i>	<p>→ Drzewo przeznaczone do przesadzenia z uwagi na kolizję z projektowanym zagospodarowaniem terenu - nie wymagające uzyskania zgody na wycinkę.</p> <p>→ Drzewo należy przesadzić w północnej części działki -na przedłużeniu szpaleru pozostałych jarzębów -zgodnie z częścią graficzną</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">Obwód pnia [cm]</th><th>Promień korony [cm]</th></tr> <tr> <td>na wys. 5cm</td><td>na wys. 130cm</td><td></td></tr> <tr> <td>20</td><td>17</td><td>85</td></tr> </table> <p>Drzewo istniejące do przesadzenia [1szt.] – zgodnie z dokumentacją graficzną</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Nawożenie:</b> Jarzębinę nawozimy raz w roku, na wiosnę, stosując nawóz wieloskładnikowy. Dzięki temu drzewo będzie miało dostateczną ilość składników odżywczych do prawidłowego wzrostu i owocowania.</li> <li>– <b>Podlewanie:</b> Młode drzewa wymagają regularnego podlewania, zwłaszcza w okresie suszy. Warto pamiętać, aby nie przesuszać gleby, ale też nie przeprowadzać zalewania.</li> <li>– <b>Przycinanie:</b> Jarzębinę przycinamy wczesną wiosną, usuwając suche, chore oraz krzyżujące się gałęzie. Dzięki temu drzewo będzie miało lepszy kształt i będzie zdrowsze.</li> </ul>	Obwód pnia [cm]		Promień korony [cm]	na wys. 5cm	na wys. 130cm		20	17	85
Obwód pnia [cm]		Promień korony [cm]									
na wys. 5cm	na wys. 130cm										
20	17	85									
4	Jarząb pospolity 'Edulis' <i>Sorbus aucuparia</i>	→ Drzewo do zachowania i podstawowej pielęgnacji, w tym usuwanie martwych części, formowanie korony, zabiegi ochronne									
5	Klon tatarski <i>Acer tataricum</i>	→ Drzewo do zachowania i podstawowej pielęgnacji, w tym usuwanie martwych części, formowanie korony, zabiegi ochronne									
6	Jarząb pospolity 'Edulis' <i>Sorbus aucuparia</i>	→ Drzewo do zachowania i podstawowej pielęgnacji, w tym usuwanie martwych części, formowanie korony, zabiegi ochronne									
7	Brzoskwinia zwyczajna <i>Prunus persica</i>	<p>→ Drzewo zakwalifikowane przez Miejskiego Ogrodnika jako drzewo o dużej wartości przyrodniczej i ekologicznej – przeznaczone do pozostawienia.</p> <p>→ Drzewo nie koliduje z projektowanym zagospodarowaniem terenu. Nie przewiduje się również robót budowlanych w jego pobliżu.</p>									
K1	Szałwia omszona [ <i>Salvia nemorosa</i> ]	→ Roślina do pozostawienia – niekolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu									

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2025 r.

K2	Rudbekia błyskotliwa 'Goldsturm' [ <i>Rudbeckia fulgida</i> 'Goldsturm']	→ Roślina do pozostawienia – niekolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu	
K3	Liliowiec 'Stella de Oro' [ <i>Hemerocallis</i> 'Stella de Oro']	→ Roślina do pozostawienia – niekolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu	
K4	Miskant chiński 'Magic Candle' [ <i>Miscanthus sinensis</i> 'Magic Candle']	→ Roślina do przesadzenia – kolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu	
		→ Planuje się przesadzenie części traw kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem terenu **	
		Rozstaw [szt./m²]	Ilość [szt.]
		3	~31*
		Należy wykorzystać zieleni istniejącą – sadzić równomiernie, w równych odstępach co ok. 70cm lub sadzić w takiej rozstawie jak rosną – zgodnie z dokumentacją graficzną	
<ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Nawożenie:</b> Trawę nawozimy raz w roku, na wiosnę, stosując nawóz pełnoskładnikowy</li><li>– <b>Pielęgnacja:</b> Młoda, niedawno posadzona trawa wymaga okrycia przed zimą. Trawa zdobywa mrozoodporność po 2-3 latach. W trakcie silnych wiatrów czy mrozów roślinę należy zabezpieczyć poprzez związanie</li><li>– <b>Sadzenie:</b> roślinę można sadzić przez cały rok, najlepiej jednak na wiosnę</li><li>– <b>Przycinanie:</b> Trawę przycinamy wczesną wiosną, po ustaniu ostatnich mrozów – koniecznie przed puszczeniem nowych pędów. Liście przycinać na wys. ok. 5cm</li></ul>			
K5	Wierzba purpurowa 'Nana' [ <i>Salix purpurea</i> 'Nana']	→ Roślina do pozostawienia – niekolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu	
K6	Dereń biały 'Sibirica' [ <i>Cornus alba</i> 'Sibirica']	→ Roślina do przesadzenia – kolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu	
		→ Planuje się przesadzenie części krzewów kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem terenu **	
		Rozstaw [szt./m²]	Ilość [szt.]
		3	~40*
		Należy wykorzystać zieleni istniejącą – sadzić równomiernie, w równych odstępach co ok. 70cm lub sadzić w takiej rozstawie jak rosną – zgodnie z dokumentacją graficzną	
<ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Sadzenie:</b> Rośliny najlepiej sadzić wiosną lub jesienią. Wtedy ziemia jest dość wilgotna i nie ma dużego ryzyka, że korzenie wyschną zbyt szybko, a dereń się nie przyjmie. Przed posadzeniem należy odchrząścić glebę, aby niepożądane rośliny nie kradły wody ani potrzebnych substancji odżywczych. Dodatkowo wiosną można wymieszać ziemię np. z garścią obornika granulowanego.</li><li>– <b>Nawożenie:</b> Roślinę nawozimy raz w roku, na wiosnę, stosując nawóz wieloskładnikowy</li><li>– <b>Przycinanie:</b> Derenie należy ciąć wiosną (od końca lutego do końca marca) bezpośrednio po pojawieniu się pierwszych liści pozostawiając długie, zeszłoroczne pędy, które w późniejszym okresie przebarwiają się najbardziej.</li></ul>			
K7	Dereń rozłogowy 'Flaviramea' [ <i>Cornus sericea</i> 'Flaviramea']	→ Roślina do przesadzenia – kolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu	
		→ Planuje się przesadzenie części krzewów kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem terenu **	
		Rozstaw [szt./m²]	Ilość [szt.]
		3	~42*
		Należy wykorzystać zieleni istniejącą – sadzić równomiernie, w równych odstępach co ok. 70cm lub sadzić w takiej rozstawie jak rosną – zgodnie z dokumentacją graficzną	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Sadzenie:</b> Rośliny najlepiej sadzić wiosną lub jesienią. Wtedy ziemia jest dość wilgotna i nie ma dużego ryzyka, że korzenie wyschną zbyt szybko, a derzeń się nie przyjmie. Przed posadzeniem należy odchwacić glebę, aby niepożądane rośliny nie kradły wody ani potrzebnych substancji odżywczych. Dodatkowo wiosną można wymieszać ziemię np. z garścią obornika granulowanego.</li> <li>– <b>Nawożenie:</b> Roślinę nawozimy raz w roku, na wiosnę, stosując nawóz wieloskładnikowy</li> <li>– <b>Przycinanie:</b> Derzenie należy ciąć bezpośrednio po pojawieniu się pierwszych liści pozostawiając długie, zeszłoroczne pędy, które w późniejszym okresie przebarwiają się najbardziej.</li> </ul>								
<b>K8</b>	<table border="1"> <tr> <td rowspan="3"> <b>Dereń biały</b>  <b>'Sibirica Variegata'</b>  <i>[Cornus alba</i>  <i>'Sibirica Variegata']</i> </td> <td>→ Roślina do przesadzenia – kolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu</td> </tr> <tr> <td>→ Planuje się przesadzenie części krzewów kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem terenu**</td> </tr> <tr> <td> <table border="1"> <tr> <th>Rozstaw [szt./m<sup>2</sup>]</th> <th>Ilość [szt.]</th> </tr> <tr> <td>2</td> <td>~15*</td> </tr> </table> </td> </tr> </table> <p>Należy wykorzystać zieleń istniejącą – sadzić równomiernie, w równych odstępach co ok. 70cm lub sadzić w takiej rozstawie jak rosną – zgodnie z dokumentacją graficzną</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Sadzenie:</b> Rośliny najlepiej sadzić wiosną lub jesienią. Wtedy ziemia jest dość wilgotna i nie ma dużego ryzyka, że korzenie wyschną zbyt szybko, a derzeń się nie przyjmie. Przed posadzeniem należy odchwacić glebę, aby niepożądane rośliny nie kradły wody ani potrzebnych substancji odżywczych. Dodatkowo wiosną można wymieszać ziemię np. z garścią obornika granulowanego.</li> <li>– <b>Nawożenie:</b> Roślinę nawozimy raz w roku, na wiosnę, stosując obornikiem granulowanym</li> <li>– <b>Przycinanie:</b> Derzenie należy ciąć wiosną (od końca lutego do końca marca) Wszystkie pędy tnijemy nad 2-3 zdrowym i dobrze wykształconym pękiem skierowanym na zewnątrz krzewu.</li> </ul>	<b>Dereń biały</b> <b>'Sibirica Variegata'</b> <i>[Cornus alba</i> <i>'Sibirica Variegata']</i>	→ Roślina do przesadzenia – kolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu	→ Planuje się przesadzenie części krzewów kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem terenu**	<table border="1"> <tr> <th>Rozstaw [szt./m<sup>2</sup>]</th> <th>Ilość [szt.]</th> </tr> <tr> <td>2</td> <td>~15*</td> </tr> </table>	Rozstaw [szt./m <sup>2</sup> ]	Ilość [szt.]	2	~15*
<b>Dereń biały</b> <b>'Sibirica Variegata'</b> <i>[Cornus alba</i> <i>'Sibirica Variegata']</i>	→ Roślina do przesadzenia – kolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu								
	→ Planuje się przesadzenie części krzewów kolidujących z projektowanym zagospodarowaniem terenu**								
	<table border="1"> <tr> <th>Rozstaw [szt./m<sup>2</sup>]</th> <th>Ilość [szt.]</th> </tr> <tr> <td>2</td> <td>~15*</td> </tr> </table>	Rozstaw [szt./m <sup>2</sup> ]	Ilość [szt.]	2	~15*				
Rozstaw [szt./m <sup>2</sup> ]	Ilość [szt.]								
2	~15*								
<b>K9</b>	<table border="1"> <tr> <td> <b>Dereń rozłogowy</b>  <b>'Kelseyi' karłowaty</b>  <i>[Cornus sericea</i>  <i>'Kelseyi']</i> </td> <td>→ Roślina do pozostawienia – niekolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu</td> </tr> </table>	<b>Dereń rozłogowy</b> <b>'Kelseyi' karłowaty</b> <i>[Cornus sericea</i> <i>'Kelseyi']</i>	→ Roślina do pozostawienia – niekolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu						
<b>Dereń rozłogowy</b> <b>'Kelseyi' karłowaty</b> <i>[Cornus sericea</i> <i>'Kelseyi']</i>	→ Roślina do pozostawienia – niekolidująca z projektowanym zagospodarowaniem terenu								

\* UWAGA: podanie powierzchni i ilości zostały dobrane orientacyjnie – należy zweryfikować w terenie przed rozpoczęciem prac budowlanych.

\*\* W trakcie realizacji projektu dopuszcza się przesadzenie krzewów o powierzchni do 25 m<sup>2</sup>. W przypadku, gdy liczba krzewów dostępnych do przesadzenia będzie niewystarczająca do realizacji założeń projektowych, należy uzupełnić nasadzenia nowymi krzewami zgodnie z dokumentacją projektową. Nowe rośliny należy sadzić w sposób zapewniający prawidłowe odstępy oraz zachowanie przewidzianej aranżacji przestrzennej, zgodnie z koncepcją i założeniami projektowymi.

#### WYTYCZNE DOTYCZĄCE WYKONANIA PRZESADZEŃ KRZEWÓW – ZE WZGLĘDU NA MOCNO ROZWINIĘTĄ BRYŁĘ KORZENIOWĄ

##### DEREŃ ROZŁOGOWY [K7]

Przesadzenie derenia rozłogowego należy wykonywać w okresie spoczynku wegetacyjnego roślin, tj. wczesną wiosną przed rozpoczęciem wegetacji lub jesienią po zrzuconiu liści. Przed przystąpieniem do prac roślinę należy obficie podlać.

Krzew należy obkopać w odległości co najmniej 40–60 cm od podstawy, odcinając rozłogi i zachowując możliwie największą bryłę korzeniową. Po obkopaniu bryłę korzeniową należy podważyć i zabezpieczyć (np. płachtą jutową lub folią), a następnie przenieść do przygotowanego wcześniej dołu.

Doł nasadzeniowy powinien być szerszy i głębszy od bryły korzeniowej, wypełniony żyzną, przepuszczalną ziemią ogrodową z dodatkiem kompostu. Krzew należy umieścić na tej samej głębokości, na jakiej rósł dotychczas. Po uzupełnieniu dołu ziemią podłoże należy starannie ugnieść i obficie podlać.

Po posadzeniu zaleca się wykonanie ściółkowania korą lub zrębkami drewna wokół rośliny w celu zatrzymania wilgoci oraz ograniczenia zachwaszczenia.

URZĘD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia  
24.09.2022 Sr. *[Signature]*



#### Opis zabiegów pielęgnacyjnych derenia rozłogowego po przesadzeniu

Po przesadzeniu krzewu derenia rozłogowego wszystkie pędy należy skrócić o około 1/3–1/2 długości w celu ograniczenia transpiracji i ułatwienia regeneracji systemu korzeniowego. Usuwa się pędy osłabione, uszkodzone lub krzyżujące się, pozostawiając kilka najsilniejszych pędów jako podstawę krzewu.

W drugim roku po przesadzeniu należy przeprowadzić cięcie odmładzające polegające na wycięciu kilku najstarszych pędów przy powierzchni ziemi. Pozostawia się pędy młode, które charakteryzują się największą wartością dekoracyjną.

W kolejnych latach zabieg odmładzania powtarza się corocznie, usuwając sukcesywnie najstarsze pędy w celu pobudzenia rośliny do wytwarzania nowych przyrostów. W przypadku słabego wzrostu dopuszcza się wykonanie cięcia radykalnego, polegającego na skróceniu wszystkich pędów na wysokości 10–20 cm nad powierzchnią gruntu.

Zaleca się systematyczne podlewanie rośliny w okresach suszy oraz ściółkowanie powierzchni gleby wokół krzewu w celu utrzymania wilgotności i ograniczenia wzrostu chwastów.

#### DEREŃ BIAŁY [K6 i K8]

Przesadzenie derenia białego należy wykonywać w okresie spoczynku wegetacyjnego roślin, tj. wczesną wiosną przed rozpoczęciem wegetacji lub jesienią po zrzuconiu liści. Przed rozpoczęciem prac krzew należy obficie podlać.

Roślinę należy obkopać w odległości około 40–60 cm od podstawy, starając się zachować możliwie największą bryłę korzeniową. Po obkopaniu bryłę korzeniową należy podważyć i zabezpieczyć (np. jutą, płachtą lub folią), a następnie przenieść do wcześniej przygotowanego dołu nasadzeniowego.

Doł powinien być szerszy i głębszy od bryły korzeniowej, wypełniony żyzną, przepuszczalną ziemią ogrodową z dodatkiem kompostu. Roślina powinna zostać posadzona na tej samej głębokości, na jakiej rosła wcześniej.

Po uzupełnieniu dołu ziemią podłoże należy starannie ugnieść i obficie podlać.

Po posadzeniu zaleca się wykonanie ściółkowania wokół krzewu w celu zatrzymania wilgoci i ograniczenia zachwaszczenia.

#### Opis pielęgnacji derenia białego po przesadzeniu

Bezpośrednio po przesadzeniu wszystkie pędy należy skrócić o około 1/3–1/2 długości w celu ograniczenia transpiracji i pobudzenia rośliny do wypuszczenia nowych przyrostów. Usuwa się pędy słabe, uszkodzone lub krzyżujące się, pozostawiając najmocniejsze pędy jako podstawę krzewu.

W drugim roku po przesadzeniu należy przeprowadzić cięcie odmładzające polegające na usunięciu kilku najstarszych pędów przy ziemi, pozostawiając pędy młode i jednoroczne, które charakteryzują się najwyższą wartością dekoracyjną.

W kolejnych latach zabieg odmładzania należy powtarzać corocznie, usuwając sukcesywnie najstarsze pędy i zastępując je młodymi. W przypadku słabego wzrostu dopuszcza się wykonanie cięcia radykalnego, polegającego na przycięciu wszystkich pędów na wysokość 10–20 cm nad powierzchnią gruntu.

Zaleca się systematyczne podlewanie rośliny w okresach suszy oraz utrzymywanie ściółki w strefie korzeniowej w celu zatrzymania wilgoci i poprawy warunków wzrostu.

#### UWAGI OGÓLNE

Przesadzanie powinno być sprawnie zorganizowane: miejsce, gdzie roślina zostanie posadzona – odpowiednio przygotowane a czas pomiędzy wykopaniem a ponownym sadzeniem – jak najkrótszy.

Należy więc zacząć od przygotowania miejsca w które planujemy przesadzić roślinę.

Krzewy przenosi się w nowe miejsce z korzeniami otoczonymi bryłą ziemi. Przed przystąpieniem do przesadzania, należy roślinę obficie podlać aby ziemia lepiej trzymała się korzeni rośliny, dzięki czemu korzenie będą również mniej narażone na uszkodzenia.

W przypadku braku możliwości posadzenia rośliny od razu po wyjęciu z ziemi, roślinę należy umieścić w plastikowym pojemniku, zabezpieczyć przed uszkodzeniem, przesuszeniem, przemarznięciem, a w razie suszy podlewać. Nie przewiduje się możliwości przechowywania roślin na placu budowy dłużej niż 4 dni. Zaleca się jednak aby okres ten trwał nie dłużej niż dzień/dwa.

Sadzenie krzewów należy wykonać zgodnie z rysunkiem projektu.

W wyznaczonych na podstawie projektu miejscach należy wykonać wykop o stosownej głębokości. Krzewy rozmieścić stosując równe odległości pomiędzy nimi. Rozmiar dołu w miejscach nasadzeń dostosować do wielkości bryły korzeniowej. Dno wykopu należy rozluźnić na głębokość 30cm, tak aby wykluczyć możliwość stagnowania wody i gnicia korzeni.

Krzewy przed posadzeniem należy nawodnić poprzez zanurzenie w wodzie oraz jeśli wystąpi taka konieczność rozluźnienie ich przerośniętego systemu korzeniowego.



#### ZABEZPIECZENIE ZIELENI POZOSTAWIANEJ

Przed przystąpieniem do prac ogrodniczych, należy wykonać zabezpieczenie zieleni istniejącej i przewidzianej do pozostawienia, w sposób maksymalnie ograniczający prawdopodobieństwo zniszczenia roślin. Prace związane z zabezpieczeniem zieleni wykonać zgodnie z Załącznikiem WOM „Wytyczne dotyczące prowadzenia prac i ochrony drzew i krzewów na placu budowy”.

Zabezpieczenie krzewów oraz zieleni niskiej wykonać np. poprzez zastosowanie odpowiednich osłon (np. siatką ogrodową, siatką cieniującą, teksturą falistą) w uzgodnieniu z inspektorem Wydziału Ogrodnika Miasta.


### PROJEKT GOSPODAROWANIA NOWĄ ZIELENIĄ

Planuje się nowe nasadzenia w postaci :

Nr Zgodnie z częścią graficzną	Gatunek Nazwa polska [Nazwa łacińska]	Ilość	Rozstawa	Ilość [szt.]	Wielkość pojemnika /wysokość [cm]
<b>Z1</b>	Przetacznik kłosowy [ <i>Veronica spicata</i> ]	32,7 m <sup>2</sup>	rozstawa 8 sadzić równomiernie w równych odstępach	262	Pojemnik C1,5
					<b>Grupa roślin:</b> - byliny <b>Pokrój:</b> - płożący <b>Docelowa wysokość:</b> -10-20cm <b>Pora kwitnienia:</b> -czerwiec-sierpień <b>Liście:</b> -jasnozielone
<b>Z2</b>	Bluszcz pospolity [ <i>Hedera helix</i> ]	10,5 mb	sadzić równomiernie w równych odstępach co 75cm - naprzemiennie z winobluszczem Z3	16	Pojemnik C2 Wys. min. 60cm 2 silne pędy główne
					<b>Grupa roślin:</b> - pnącza <b>Pokrój:</b> - pnącza/płożące <b>Docelowa wysokość:</b> -20-30m <b>Pora kwitnienia:</b> -wrzesień listopad <b>Liście:</b> -ciemnozielone, zimozielone
<b>Z3</b>	Winobluszcz pięciolistkowy [ <i>Parthenocissus quinquefolia</i> ]	10,6 mb	sadzić równomiernie w równych odstępach co 75cm - naprzemiennie z bluszczem Z2	17	Pojemnik C2 Wys. min. 60cm 2 silne pędy główne

URZĄD MIASTA GDYNIA  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

12

24.03.2021r. 

		<p><b>Grupa roślin:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pnącza</li> </ul> <p><b>Pokrój:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pnącza/płożące</li> </ul> <p><b>Docelowa wysokość:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-5-10m</li> </ul> <p><b>Pora kwitnienia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-czerwiec-lipiec</li> </ul> <p><b>Liście:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-wielobarwne, pstre lub obrzeżone</li> </ul>
--	--	---

#### WYMAGANIA DOTYCZĄCE MATERIAŁU ROŚLINNEGO

- sadzonki krzewów i pnączy mają być prawidłowo uformowane z zachowaniem pokroju charakterystycznego dla gatunku i odmiany
- wszystkie nasadzenia z danej odmiany powinny być jednakowe, jeżeli chodzi o formę, wysokość, stan zaawansowania w rozwoju
- rośliny muszą być wolne od chorób i szkodników, z dużym, zdrowym systemem korzeniowym, bez śladów uszkodzeń mechanicznych
- korzenie drzew i krzewów nie powinny być pozwijane, a bryła korzeniowa musi być prawidłowo uformowana i nieuszkodzona
- system korzeniowy powinien być skupiony, prawidłowo rozwinięty, na korzeniach szkieletowych muszą występować liczne korzenie drobne
- Materiał szkółkarski musi być czysty odmianowo
- Powinny być zachowane odpowiednie proporcje między pniem, koroną i bryłą korzeniową
- Pąk szczytowy przewodnika powinien być wyraźni uformowany,
- Przyrost ostatniego roku powinien wyraźnie i prosto przedłużać przewodnik,
- Pędy boczne korony drzewa powinny być równomiernie rozmieszczone,
- Ewentualne blizny na przewodniku powinny być prawidłowo zrosnięte.

#### WADY NIEDOPUSZCZALNE

- Uszkodzenia mechaniczne roślin,
- Odrosty, podkładki poniżej miejsca szczepienia,
- Ślady żerowania szkodników,
- Zwiędnięcie i pomarszczenie kory na przewodniku i częściach naziemnych,
- Martwice i pęknięcia kory,
- Uszkodzenia pąka szczytowego przewodnika,
- Dwupędowe korony drzew formy piennej,
- Uszkodzenie lub przesuszenie bryły korzeniowej

#### UWAGI OGÓLNE

Realizację należy prowadzić po zakończeniu robót budowlanych według niżej ustalonej kolejności prac :

- prace związane z gospodarką istniejącą zielenią
- oczyszczenie terenu z pozostałości budowlanych i zanieczyszczeń
- rozłożenie warstwy urodzajnej humus grubości min. 20 cm na obszarach przeznaczonych pod nasadzenia;
- uprawa mechaniczna i ręczna terenu przeznaczonego pod zieleni, makroniwelacja;
- rozłożenie argotkaniny przeciw chwastom na rabatach pod nasadzenia (mocowanie szpilekami plastikowymi min. 2 szt./mb);
- sadzenie;
- zakładanie trawników;
- prace wykończeniowe;
- pielęgnacja zieleni w okresie gwarancyjnym.

URZĄD MIASTA GDYNIA  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 62/65  
81-382 Gdynia



Termin wykonania robót ogrodnich winien być dostosowany do polskiego okresu wegetacyjnego, przy czym sadzenie drzew i krzewów należy wykonywać w okresie od 15 marca do 30 listopada z zastrzeżeniem dostosowania do panujących warunków atmosferycznych tj. przy temperaturze nie niższej niż 0°C oraz nie wyższej niż 30°C.

#### PRZECHOWYWANIE MATERIAŁU ROŚLINNEGO NA BUDOWIE

Materiał roślinny powinien być sadzony, w dniu dostarczenia na plac budowy. Jeżeli materiał będzie przetrzymywany dłużej niż jeden dzień, należy go zabezpieczyć przed uszkodzeniem, przesuszeniem, przemarznięciem, a w razie suszy podlewać. Nie przewiduje się możliwości przechowywania roślin na placu budowy dłużej niż 4 dni."

#### PRACE AGROTECHNICZNE I PRZYGOTOWAWCZE

Przed przystąpieniem do prac ogrodnich, należy wykonać badanie odczynu oraz zasobności gleby w makroelementy, następnie ustalić zalecenia nawozowe i zgodnie z nimi wykonać nawożenie. Z powierzchni warstwy ziemi należy usunąć zanieczyszczenia znajdujące się w warstwie ziemi urodzajnej (kamienie, perz, itp.) jak też pozostałości i resztki budowlane. Zanieczyszczenia, wstępnie gromadzone w przyzmy na terenie, należy wywieźć poza teren inwestycji. W razie gdy ziemia nie spełnia wymogów, należy wymienić na humus na głębokości min. 20 cm.

#### SADZENIE KRZEWÓW, BYLIN I TRAW OZDOBNYCH

Sadzenie krzewów i bylin należy wykonać zgodnie z rysunkiem projektu. Materiał szkółkowany należy dostarczyć w pojemnikach z prawidłowo ukształtowaną bryłą korzeniową. Rośliny muszą mieć formę charakterystyczną dla gatunku i odmiany, bez uszkodzeń mechanicznych czy oznak fitopatologicznych. Pokrój powinien być symetryczny, równomiernie rozkrzewiony, ujednolicony pod względem wielkości i kształtu dla danego gatunku i odmiany. Wszystkie części rośliny muszą być pozbawione ran i śladów po świeżych cięciach. Rośliny muszą być wolne od szkodników i patogenów.

W wyznaczonych na podstawie projektu miejscach należy wykonać wykop o stosownej głębokości. Krzewy rozmieścić stosując równe odległości pomiędzy nimi. Rozmiar dołu w miejscach nasadzeń dostosować do wielkości bryły korzeniowej. Dno wykopu należy rozluźnić na głębokość 30cm, tak aby wykluczyć możliwość stagnowania wody i gnicia korzeni. Należy zastosować całkowitą zaprawę dołów ziemią urodzajną. Krzewy przed posadzeniem należy nawodnić poprzez zanurzenie w wodzie oraz jeśli wystąpi taka konieczność rozluźnienie ich przerośniętego systemu korzeniowego. Krzewy należy sadzić na taką samą głębokość na jakiej rosły w szkółce. Ziemię stanowiącą wypełnienie dołu, delikatnie zagęszczając podczas wypełniania. Rośliny po posadzeniu obficie podlać.

#### SADZENIE DRZEW

Sadzenie drzew należy wykonać zgodnie z rysunkiem projektu. Drzewa powinny być właściwie oznaczone etykietami szkółkarskimi zawierającymi nazwę łacińską. Sadzonki drzew powinny być prawidłowo uformowane z zachowaniem pokroju charakterystycznego dla danego gatunku oraz odmiany, powinny mieć równomiernie rozwiniętą koronę z wyraźnym przewodnikiem. System korzeniowy powinien być dobrze wykształcony, nie uszkodzony, odpowiedni dla danego gatunku, odmiany i wieku roślin. Bryła korzeniowa powinna być prawidłowo uformowana i nie uszkodzona, powinna być dobrze zabezpieczona tkaniną rozkładającą się najpóźniej w ciągu 1,5 roku po posadzeniu i nie mają ujemnego wpływu na wzrost roślin. Rośliny pojemnikowe powinny posiadać silnie przerośniętą bryłę korzeniową i być uprawiane w pojemnikach o pojemności dostosowanej do wielkości rośliny. Roślina musi rosnąć w pojemniku minimum jeden sezon wegetacyjny i nie dłużej niż dwa sezony. Wszystkie części rośliny muszą być pozbawione ran i śladów po świeżych cięciach. Rośliny muszą być wolne od szkodników i patogenów.

W wyznaczonych na podstawie załączonego projektu miejscach należy wykonać wykop o głębokości stosownej dla poszczególnych gatunków drzew. Rozmiar wykopu dostosować do wielkości bryły korzeniowej. Dno wykopu należy rozluźnić na 40cm tak aby wykluczyć możliwość stagnowania wody i gnicia korzeni, następnie doły na całej głębokości zaprawić ziemią urodzajną. Drzewo należy sadzić na taką samą głębokość na jakiej rosło w szkółce lub do 2cm poniżej gruntu. Ziemię żyzną wraz z hydrożelem stanowiącą wypełnienie należy delikatnie zagęszczać, następnie uformować okrągłą misę, a pień drzewa od szyjki korzeniowej do miejsca, w którym zaczyna się korona owinać jutą, obficie podlać i wyściółkować powierzchnię 2cm warstwą kory średniomielonej.

Po posadzeniu należy przeprowadzić niezbędne cięcia prześwietlające i formujące. Taśmy jutowe zabezpieczające pnie zdemonstrować wraz z elementami stabilizującymi młode drzewa.

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2025 14

## STABILIZACJA DRZEW

Drzewa należy stabilizować syntetyczną taśmą elastyczną oraz trzema palikami drewnianymi zaimpregnowanymi ciśnieniowo, wbitymi równomiernie z trzech stron w podłoże poza bryłą korzeniową tak aby stabilizować roślinę. Paliki powinny być zwieńczone listwami drewnianymi (jedna na górze, dwie na dole). Żaden z drewnianych elementów stabilizujących roślinę nie może bezpośrednio dotykać drzewa, a taśma mocująca oraz więźba stelażu musi znajdować się poniżej korony.

## SIANIE TRAW

Trawnik założyć w miejscach zgodnych z załączonym projektem oraz w miejscach, które zostaną zniszczone przez Wykonawcę w trakcie budowy. Zanim wysieje się trawę, należy odpowiednio przygotować podłoże.

Należy przekopać glebę zanieczyszczoną (z wybieraniem perzu) łopatą lub widłami na głębokość 20-25 cm, można też zrobić to za pomocą kultywatora. Następnie należy wykonać plantowanie oraz wyrównanie terenu, zamocować znaki (paliki) ustalające poziom plantowanej powierzchni (ściananie wypukłości do poziomu wyznaczonej niwelety i zasypywanie wgłębień). Wykonać plantowanie ze ścięciem wypukłości do 10 cm wg ustalonych znaków. Przed przystąpieniem do prac związanych z humusowaniem wykonawca zobowiązany jest do wykonania badania gleby – analizy chemicznej na zawartość makroskładników, składu granulometrycznego i pH gleby oraz określić zalecenia nawozowe. Po przeanalizowaniu wyników, należy podjąć optymalne działania w zakresie poprawy warunków glebowych poprzez: - zastosowanie odpowiednich nawozów. Grubość warstwy urodzajnej (humusu) powinna wynosić min. 3 cm po modelowaniu i zagęszczeniu.

Po przygotowaniu terenu pod trawnik należy wykonać wysiew nawozu mineralnego. Następnie przykryć rozsiany nawóz za pomocą grabi przy nawożeniu przedsięwzięciem i motyczką przy nawożeniu pogłównym. Potem przystąpić do wałowania terenu (ubicia terenu z dokładnym wyrównaniem powierzchni). Przed wysianiem należy wygrabić przekopany teren z rozbiciem brył i wykonać podłanie przedsięwzięcie. Optymalnym terminem na zakładanie trawnika i wysiew trawy będzie okres od połowy kwietnia do czerwca oraz od połowy sierpnia do października. Wykonać siew trawy ręcznie lub za pomocą specjalnego siewnika, wykonać wysiew krzyżowo, dwukrotnie pokrywając teren nasionami (Równomierny wysiew nasion traw na przygotowanym terenie oraz zagęszczenie siewu na skrajach trawnika – na terenie płaskim nasiona traw wysiewane są w ilości ok. 2 kg na 100 m<sup>2</sup>). Obsiany teren ubić wraz z dokładnym wyrównaniem powierzchni. Wykonać podlewanie trawnika (raz dziennie przez 30 dni drobnokroplisto). Pierwsze koszenie trawnika należy wykonywać kosą, podkaszając także brzegi przy krawężnikach i obsadzeniach. Koszenie trawnika należy wykonywać mniej więcej około 21 razy w ciągu sezonu. Podlewać należy około 14 razy w ciągu sezonu. Warto też skosić pojawiające się chwasty i jednoroczne samosiewy kosą. Należy zastosować mieszankę traw przeznaczoną na tereny o intensywnym użytkowaniu.

Skład mieszanki trawnikowej zgodny z PN-R-65023:

- Festuca rubra – kostrzewa czerwona ok. 40 %
- Festuca ovina – kostrzewa owcza ok. 5%
- Festuca arundinacea - kostrzewa trzcinowa ok. 10 %
- Lolium perenne – życica trwała ok. 40 %
- Poa pratensis – wiechlina łąkowa 5%

lub mieszanka o przybliżonym składzie zawierająca min. 50% kostrzew. Zdolność kiełkowania minimum 85%. Klasa I

## WYKAŃCZANIE POWIERZCHNI GRUNTU

W projekcie zakłada się wykończenie powierzchni przy nasadzeniach korą średniomieloną. Rabaty i misy projektowanych nasadzeń należy wyściółkować korą.

## KONSERWACJA I PIELEGNACJA ROŚLINNOŚCI

Chemiczne środki ochrony roślin należy stosować w ostateczności, ponieważ ich użycie może doprowadzić do znacznego zubożenia świata owadów oraz do zatrucia ptaków odżywiających się owadami, nasionami lub owocami.

Pielęgnacja nasadzeń w okresie gwarancyjnym:

- podlewanie nowych nasadzeń w miarę potrzeb, lecz nie mniej niż 2 razy w miesiącu (od IV do X), w pierwszym roku po posadzeniu należy regularnie podlewać posadzone drzewa, szczególnie

obficie w okresach suszy, w przypadku długotrwałych opadów podlewanie ograniczyć; nie należy podlewać roślin w pełnym słońcu (należy podlewać rano lub wieczorem); regularne podlewanie roślin w tym okresie gwarantuje ich przyjęcie oraz odpowiedni wzrost i rozwój; w następnych sezonach zaleca się podlewanie w okresach suszy;

- nawożenie: rośliny wymagają nawożenia mineralnego w dawkach uzależnionych od niedoboru składników w glebie: ok. 2-4 kg NPK na 1 ar w ciągu roku, od września stosować mieszanki jesiennie (bez azotu);
- pielenie chwastów: w terminie od kwietnia do października minimum dwa razy w miesiącu, chwasty należy usuwać ręcznie, w każdym roku pielęgnacyjnym uzupełniać ściótkę oraz korę, usuwanie odrostów korzeniowych, według potrzeb, minimum 2 razy w roku;
- wymiana egzemplarzy uszkodzonych lub uschniętych, zgodnie z technologią opisaną wyżej;
- zwalczaniu szkodników - zastosowanie zabiegów po stwierdzeniu pierwszych objawów występowania szkodników lub oznak chorób. Do stosowania mogą być dopuszczone tylko te środki, które przy prawidłowym stosowaniu, zgodnie z ich przeznaczeniem, nie stanowią zagrożenia dla zdrowia ludzi, zwierząt lub środowiska, a w szczególności środki ochrony roślin, które nie zawierają substancji aktywnych stwarzających takie zagrożenie i posiadają zezwolenie na dopuszczenie środka ochrony roślin do obrotu. Krotność koniecznych oprysków lub podlewania środkami ochrony roślin może wynosić do 5 razy w sezonie.

#### UWAGI

Dostarczone sadzonki drzew powinny spełniać standardy materiału szkółkarskiego dla roślin będących w produkcji członków Związku Szkółkarzy Polskich. Rośliny powinny być prawidłowo uformowane z zachowaniem pokroju charakterystycznego dla gatunku i odmiany, wyprodukowane zgodnie z zasadami agrotechniki szkółkarskiej, odpowiadać wymaganiom stawianym w projekcie pod względem gatunku, odmiany, pokroju, parametrów szkółkarskich.

- **Rośliny muszą być zahartowane. Spełniać stawiane w projekcie parametry dotyczące wysokości, szerokości, długości pędów i równomiernego rozkrzewienia i rozgałęzienia charakterystycznego dla gatunku.**
- **Materiał musi być zdrowy, bez uszkodzeń mechanicznych, objawów chorobowych i patogenów, bez odrostów podkładki. System korzeniowy musi być zdrowy, bez uszkodzeń mechanicznych, odpowiedni dla danego gatunku, odmiany i wieku rośliny.**


Byliny sprzedawane w pojemnikach o rozmiarach C2. Podłoże w pojemniku powinno być równomiernie przerosnięte korzeniami, bryła korzeniowa musi być wilgotna, tak żeby pozostała w całości po usunięciu pojemnika. Korzenie nie mogą być zbyt gęste i splątane, wierzchołki korzeni jasne i żywotne. Na organach trwałych tj. cebule, kłącza, bulwy, zdrewniałe nasady tegorocznych pędów, korzenie muszą być widoczne pąki odnawialne, przyziemne rozety liści. W okresie wegetacji byliny muszą być silne, bez widocznych uszkodzeń mechanicznych i objawów chorobowych, właściwie wybarwione. Pędy do czasu kwitnienia nie powinny być przycinane, później dopuszcza się ich przycinanie, ale muszą znajdować się na nich wzbudzone pąki boczne.

Rośliny powinny być oznakowane z użyciem standaryzowanych etykiet stosowanych w szkółkarstwie, zawierających podstawowe informacje identyfikujące roślinę bądź grupę roślin.

**UWAGA: Materiał roślinny powinien spełniać najwyższe wymagania jakościowe. Rośliny w jednogatunkowych grupach powinny mieć zbliżone wielkości i pokrój**

**Wszelkie zabiegi pielęgnacyjne powinny być przeprowadzane zgodnie ze sztuką ogrodniczą adekwatnie do danego gatunku i odmiany przez wyspecjalizowane ekipy.**

**UWAGA: prace należy prowadzić zgodnie z Ustawą z dn. 16 kwietnia 2004r. o ochronie przyrody, wytycznymi dotyczącymi prowadzenia prac i ochrony drzew i krzewów na placu budowy wydanymi przez Urząd Miasta Gdyni wydział Ogrodnika Miasta (załącznik nr 1)**

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia  
24.09.2025r. 





## ZAŁOŻENIA PROJEKTOWE

Projekt przewiduje budowę boiska wielofunkcyjnego wraz z ogrodzeniem o wysokości 6,0 i 4,0 m a także ścieżki rekreacyjnej wraz z towarzyszącymi im obiektami małej architektury i zielenią. Ponad to, planuje się przebudowę sieci elektroenergetycznej - oświetlenia oraz monitoringu.

### 1 BOISKO

Projekt przewiduje wykonanie boiska do gry w piłkę nożną i koszykówkę o wymiarach 14,0 m x 23,6 m. Boisko z polem do gry w piłkę nożną o wymiarach 11,0 m x 19,6 m ograniczone malowaną linią o gr. 5cm w kolorze białym oraz z polem do gry w koszykówkę o wymiarach 11,0 m x 19,6 m ograniczone malowaną linią o gr. 5cm w kolorze pomarańczowym.

#### 1.1 WYPOSAŻENIE BOISKA

Wszystkie elementy wyposażenia boiska muszą być przeznaczone do montażu na zewnątrz obiektów, odporne na czynniki atmosferyczne oraz wandaloodporne. Wszystkie elementy stalowe zabezpieczone poprzez cynkowanie i malowanie proszkowe, a elementy aluminiowe anodowane.

### 2 Bramki do piłki nożnej 3,0 x 1,0 m [1 kpl. = 2 szt.]

W skład kompletu wchodzi:

- Konstrukcja bramki o szerokości 3,0 m, wysokości 2,0 m i głębokości 1,0 m ze specjalnego owalnego profilu aluminiowego 120/100 mm z podwójnymi żebrami wzmacniającymi. Łuki i tylna poprzeczka wykonane z rury stalowej kalibrowanej  $\varnothing 35 \times 1,5$  mm oraz profilu 30x30 mm. Bramka mocowania do podłoża min. w 4 punktach. Głębokość bramki 100 cm na dole i 80 cm u góry.
- Siatka polietylenowa o gr. sznurka min. 4mm o oczkach 10 x 10 cm w rozmiarze dostosowanym do bramki
- Elementy montażowe
- Fundamenty prefabrykowane

### 3 Zestaw do koszykówki [ 1 kpl. = 2 szt.]

W skład kompletu wchodzi:

- Stalowa konstrukcja 1-słupowa z profilu 150 x 150 mm montowana na stałe do podłoża. Wysięg 2,25 m
- Tablica do koszykówki o wymiarach 105 x 180 cm, wykonana w całości ze stali. Rama metalowa wykonana z profili stalowych 50 x 40 x 2 mm gat. S235, wewnątrz wypełniona kratą pomostową wyciskaną typ KW/33 x 44 / 30 x 2 oraz dodatkowo wzmacniana blachami gorąco walcowanymi o grubości 5 mm gat. S235JR. Całość zabezpieczona antykorozyjnie poprzez cynkowanie ogniowe. Tablica przeznaczona do zastosowania na boiskach zewnętrznych.
- Stalowa obręcz z rury stalowej o średnicy 20 mm. Element wsporczy wykonany z blach stalowych o grubościach 5 mm oraz 3 mm. Posiada kołnierz usztywniający oraz dodatkowe żebra wzmacniające obręcz i podwyższające wytrzymałość, wykonane z blachy o grubości 3 mm. Wyposażona w 12 uchwytów do mocowania siatki łańcuchowej. Obręcz jest mocowana bezpośrednio do ramy tablicy
- Siatka łańcuchowa cynkowana galwanicznie 12-zaciskowa
- Elementy montażowe
- Fundamenty prefabrykowane

#### 3.1 NAWIERZCHNIA POLIURETANOWA

Boisko wykonane zostanie o nawierzchni poliuretanowej w dwóch odcieniach niebieskiego RAL5010 i RAL5015 lub zbliżonych z malowanymi liniami w kolorze pomarańczowym RAL2008 i białym a także malowanym białym logo – zgodnie z częścią graficzną.

Nawierzchnia poliuretanowa sportowa, poliuretanowo-gumowa o grubości min. 16 mm, przepuszczalna dla wody, o zwartej strukturze, instalowana maszynowo „in situ” (bezpośrednio na placu budowy). Nawierzchnia ma

URZĄD MIASTA GDYNIA  
WYDZIAŁ INŻYNIERIA MIASTA  
Al. Wolności 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2025r.

posiadać Atest Higieniczny PZH i spełniać wymagania normy PN-EN 14877:2014. Nawierzchnia służy do pokrywania nawierzchni sportowych i składa się z dwóch warstw: warstwy elastycznej (nośnej) i warstwy użytkowej.

Projekt przewiduje wykonanie nawierzchni na podbudowie z kruszywa.

Nawierzchnię ograniczyć obrzeżem betonowym 8 x 30 x 100 cm układanym na ławie betonowej w taki sposób, aby jego powierzchnia płaszczyzna pokryta była warstwą poliuretanu. Obrzeże należy wykonać w sposób niepowodujący powstawania uskoków, zapewniając dowiązanie się do sąsiednich nawierzchni w jednej płaszczyźnie.

## 4 ŚCIEŻKA REKREACYJNA

Projekt przewiduje wykonanie ścieżki rekreacyjnej składającej się z pięciu pętli i przyległych stref z ławkami. Ścieżka wykonana zostanie o nawierzchni betonowej w kolorze jasnoszarym oraz mineralno-żywicznej – zgodnie z częścią graficzną. Szerokość nawierzchni wynosi min. 1,5m z miejscowymi poszerzeniami. Ścieżkę zorganizowano jako wielofunkcyjną – w jednej z pętli umieszczono ławkę młodzieżową, w drugiej pętli wielofunkcyjne żywiczne elementy przestrzenne lokalizowane naprzemiennie z malowanymi a w pozostałych pętlach zlokalizowano zieleni ozdobną. Całość zostanie wzbogacona poprzez wykonanie malowanych grafik i pasów gr. 10cm w kolorze pomarańczowym RAL2008 – zgodnie z częścią graficzną.

### 4.1 WYPOSAŻENIE ŚCIEŻKI

Wszystkie elementy wyposażenia boiska muszą być przeznaczone do montażu na zewnątrz obiektów, odporne na czynniki atmosferyczne oraz wandaloodporne. Wszystkie elementy stalowe zabezpieczone poprzez cynkowanie i malowanie proszkowe, a elementy aluminiowe anodowane.

## 5 Element przestrzenny [4 szt.]

W skład kompletu wchodzi:

- Element żywiczny o średnicy podstawy ok. 15cm i wysokości ok. 7cm
- Element kotwiony do nawierzchni
- Widok poglądowy:



Uwaga: elementy przestrzenne wykonać naprzemiennie z malowanymi elementami płaskimi o średnicy 15cm w kolorze pomarańczowym.

## 6 Ławka młodzieżowa [1szt.]

W skład kompletu wchodzi:

- Konstrukcja z rur o przekrojach 57x2,9 i 38x2,6mm ze stali nierdzewnej
- Fundamenty monolityczne

Widok poglądowy:

URZĄD MIASTA GDYNIA  
WYDZIAŁ OGRODNIKI I MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 81-382 Gdynia  
24.09.2024





## 6.1 NAWIERZCHNIA BETONOWA

Nawierzchnię wykonać z betonu C25/30 W8 F150 zbrojonego zbrojeniem rozproszonym w ilości 1,2kg/m<sup>3</sup> zatartego na gładko. Z uwagi na powierzchnię ścieżki należy przewidzieć konieczność wykonania szczelin dylatacyjnych (rowki dylatacji powinny być wypełnione całkowicie materiałem plastycznym).

Nawierzchnia mikroprepuszczalna. Projekt przewiduje wykonanie nawierzchni na podbudowie z kruszywa.

Projekt nie przewiduje konieczności wykonania obrzeża nawierzchni – nawierzchnię wykonać przy użyciu demontowanych szalunków – w sposób umożliwiający łączenie nawierzchni z innymi w sposób niepowodujący powstawania uskoków. Technologię dostosować do technologii wybranego producenta.

## 6.2 NAWIERZCHNIA MINERALNO-ŻYWICZNA

Nawierzchnia wodoprzepuszczalna mineralno-żywiczna, z mieszanki kruszyw mineralnych (jak otoczaki) lub mieszanki kruszywa łamanego (granitu, bazaltu) i odpowiednio dobranej bezrozpuszczalnikowej żywicy epoksydowej. Przeznaczona do stosowania w przestrzeniach publicznych, centrach miast, parkach, jak i przydomowych ogródkach, szczególnie polecana na ścieżki i powierzchnie przeznaczone dla ruchu pieszych jak i do umiarkowanych obciążeń przy ruchu pojazdów mechanicznych.

Nawierzchnia instalowana 'in situ' bezpośrednio na placu budowy. Składa się z warstwy kruszywa płukanego wymieszanego z klejem poliuretanowym. Łączna grubość nawierzchni może zawierać się w przedziale 25-100 mm. Instalacja bezpośrednio w przeznaczonym miejscu pozwala wyeliminować ewentualne nierówności podłoża.

Nawierzchnię zastosować w naturalnym kolorze z odcieniami brązu – możliwie najbardziej zbliżoną nawierzchni istniejącej kostki betonowej.



Projekt przewiduje wykonanie nawierzchni na podbudowie z kruszywa.

## 7 OGRODZENIA

### 8 Ogrodzenie boiska

Projekt przewiduje montaż ogrodzeń o wysokości 4m wzdłuż dłuższych boków i o wysokości 6m wzdłuż boków krótszych boiska. Ponad to wzdłuż boków krótszych (za bramkami) planuje się montaż dodatkowej siatki amortyzującej uderzenia piłki. Furtki i bramy zostaną wyposażone w zamki.

#### Zastosowano:

- słupy stalowe ocynkowane o przekroju 80 x 80 x 4 mm, o długości 4,7 m, zakończone zaślepką
- słupy stalowe ocynkowane o przekroju 80 x 80 x 4 mm, o długości 6,7 m, zakończone wysięgiem o długości min. 30cm umożliwiającym zawieszenie siatki
- rygle stalowe ocynkowane 50 x 50 x 4 mm (przy bramie i furtkach)
- panele metalowe powlekane powłoką poliesterową, zgrzewane punktowo z prętów stalowych, oczka o wymiarach 50x20mm, gładkie zakończenie krawędzi paneli, panele montowane do słupów za pomocą

URZĄD MIASTA GDYNIA  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
ul. Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-602 Gdynia  
24.09.2021r. 19

uchwytów na podkładce tłumiącej redukującej drgania i hałas, wysokość panelu 200cm, szerokość dostosowana do rozstawu słupków

- Dolny pas o wys. ok. 2 m wykonać z paneli z prętów poziomych zgrzewanych podwójne  $\varnothing 6\text{mm}$  oraz prętów pionowych  $\varnothing 5\text{mm}$
- Górny pas o wys. ok. 2 m i 4 m wykonać z paneli z prętów poziomych zgrzewanych podwójne  $\varnothing 4\text{mm}$  oraz prętów pionowych  $\varnothing 3\text{mm}$
- siatka polipropylenowa o wysokiej wytrzymałości śr. 5 mm, krawędź oczka 100 x 100 mm
- brama techniczna [1szt.] o wymiarach 2,5 x 3,0 m z profili 45 x 45 x 5 mm wypełnionych siatką zgrzewaną – jak dla paneli w kolorze pomarańczowym
- furtki wejściowe [2szt.] o wymiarach 1,2 x 2,0 m z profili 45 x 45 x 5 mm wypełnionych siatką zgrzewaną – jak dla paneli w kolorze pomarańczowym
- śruby i kotwy z oczkiem do przewlekania liny,
- linki naciągowe stalowe w oplocie PCV, dolna linka wyposażona w ogniwa zasklepiane ze stali nierdzewnej do utrzymania linek i siatki,
- Ogrodzenie w kolorze szarym RAL9006 lub zbliżonym

Słupy montować w monolitycznych fundamentach punktowych z betonu B20,  $\varnothing 400\text{ mm}$  i gł. 1,2 m.

## 9 Ogrodzenie terenu

Projekt przewiduje przebudowę fragmentu istniejącego ogrodzenia celem zamontowania bramofurtki o asymetrycznym podziale skrzydeł z których jedno będzie pełniło funkcję furtki o szer. min. 1,2 m a drugie o szer. min. 1,8 m będzie otwierane na wypadek konieczności wjazdu na teren. Bramofurtkę wykonać w kolorze pomarańczowym z wypełnieniem siatką z prętów stalowych o parametrach tożsamy z istniejącym ogrodzeniem. Bramofurtkę wyposażać w zamek na klucz – zamek powinien umożliwiać otwarcie wyłącznie skrzydła o funkcji furtki z możliwością pozostawienia drugiego skrzydła zamkniętego – skrzydło o funkcji bramy powinno być wyposażone w rygiel blokujący z wpuszczeniem w nawierzchnię z kostki betonowej. Skrzydło o funkcji furtki zamontować na zawiasach samozamykających (uwaga: nie dopuszcza się zawiasów powodujących gwałtowne samozamknięcie. Otwarcie skrzydła o funkcji furtki nie powinno wymagać użycia siły przekraczającej 60N).

## 10 OBIEKTY MAŁEJ ARCHITEKTURY

### 10.1 ŁAWKA [3szt.]

Projekt przewiduje ławki o konstrukcji stalowej zabezpieczonej poprzez cynkowanie i malowanie proszkowe na kolor RAL 9006 lub zbliżony. Oparcie i siedzisko z drewna egzotycznego typu Jatoba – olejowanego.

Ławka o długości min. 180 cm i wysokości max. 82 cm, wyposażona w podłokietniki.

Obiekty kotwione do prefabrykowanego fundamentu. Widok poglądowy:



### 10.2 KOSZ NA ŚMIECI [3szt.]

Projekt przewiduje kosze na śmieci o konstrukcji stalowej zabezpieczonej poprzez cynkowanie i malowanie proszkowe na kolor RAL 9006 lub zbliżonym wraz z obudową z płyt HPL w kolorze pomarańczowym.

Kosz o pojemności min. 65 L – szerokość ok. 50 cm i wysokość max. 90 cm. Obiekty kotwione do prefabrykowanego fundamentu. Widok poglądowy:

URZĄD MIASTA Gdynia  
WYDZIAŁ OŚWIATY I KULTURY  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 81-382 Gdynia  
24.09.2021



### 10.3 STOJAK ROWEROWY I NA HULAJNOGI [1szt.]

Projekt przewiduje stojak rowerowy w postaci min. 3 elementów dwustanowiskowych umożliwiających postawienie min. 6 rowerów oraz stojak na hulajnogę o tożsamej stylistyce umożliwiający pozostawienie min. 4 hulajnóg. Stojaki w konstrukcji stalowej cynkowanej i malowanej proszkowo na kolor pomarańczowy. Punkty oparcie wykonane z materiału tworzywowego. Stojaki o wysokości 88 cm szerokość stojaka rowerowego 5cm (montowane w rozstawie min. 1m) szerokość stojaka na hulajnogę 79 cm. Obiekty kotwione do prefabrykowanego fundamentu. Widok poglądowy:



### 10.4 REGULAMIN [2szt.]

Projekt przewiduje montaż regulaminu przy boisku i przy ścieżce rekreacyjnej. Regulamin wykonać o konstrukcji z rur stalowych  $\varnothing 48,3 \times 29$  mm oraz  $\varnothing 30 \times 2$  mm zabezpieczonych poprzez cynkowanie i malowanie proszkowe na kolor RAL 9006 lub zbliżony. Tablica o wymiarach min. 700 x 500 x 2 mm z blachy lub płyty kompozytowej o rdzeniu polietylenowym. Treść regulaminu zamieszczona na tablicy poprzez nadruk metodą UV – nie dopuszcza się regulaminów naklejanych. Regulamin wyposażony ma zostać w kod QR dostarczony przez Zamawiającego. Regulamin przeznaczony do użytku zewnętrznego, odporny na działanie czynników atmosferycznych i wandaloodporny. Regulaminy wykonać zgodnie ze Standardami miasta Gdyni, w szczególności wytycznymi Referatu do spraw Wdrażania Dostępności.

Regulamin o wysokości 2,0 m szerokości min. 55 cm i max. 60cm. Obiekty kotwione do prefabrykowanego fundamentu. Widok poglądowy:



## 11 NAWIERZCHNIE

### 11.1 NAWIERZCHNIA Z KOSTKI BETONOWEJ

Projekt przewiduje wykorzystanie istniejącej kostki betonowej w odcieniach brązu na projektowanych ciągach komunikacyjnych. Przed ponownym montażem, kostkę należy oczyścić.

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRÓDNIKA MIASTA  
ul. J. Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia  
24.09.2020  
21



W obrębie strefy stojaków na rowery i hulajnogi należy wykonać nawierzchnię z nowej kostki betonowej o gr. 8cm w kolorze grafitowym. Należy dobrać wymiar kostki do wymiarów kostki istniejącej. Kostki prefabrykowane, przeznaczone do ruchu kołowego i pieszego, typu Napoli. Kostki produkowane metodą wibroprasowania z betonu niezbrojonego z naturalnego kruszywa i wysokiej jakości cementów

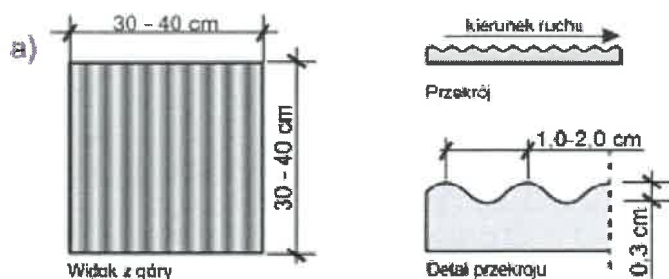
#### 11.1.1.1 Dane techniczne kostki:

Wymiary	7 x 14 cm, 14 x 14 cm, 21 x 14 cm
Mrozoodporność	min. klasa 3D



Nawierzchnia mikroprzepuszczalna. Projekt przewiduje wykonanie nawierzchni na podbudowie z kruszywa. Nawierzchnię ograniczyć obrzeżem betonowym na ławie betonowej w sposób niepowodujący powstawania barier architektonicznych w postaci progów czy uskoków pomiędzy nawierzchniami o wysokości ponad 2cm.

Ponad to, przed regulaminami należy zabudować po dwie płytki 40x40cm faktury typu C1 – stanowiących pole uwagi dla osób niedowidzących. [łącznie 4szt.] płytki w kolorze grafitowym.



## 11.2 NAWIERZCHNIA Z KOSTKI ŁAMANEJ

Należy wykonać pas o szerokości 30cm z kostki łamanej wydzielający przestrzeń w obrębie stojaków rowerowych od ciągu komunikacyjnego oraz przed wejściem na nawierzchnię betonową. Należy zastosować kostki łamane, granitowe o wymiarach 10 x 10 cm w kolorze czarnym. Kostka wykończona metodą płomieniowania, dzięki której powstaje powierzchnia chropowata, szorstka i antypoślizgowa.

Nawierzchnia mikroprzepuszczalna. Kostkę układać na podbudowie jak dla kostk

## 12 Oświetlenie uliczne

### 12.1 Zasilanie obiektu w energię elektryczną

Obiekt należy zasilć w energię elektryczną z istniejącego złącza MSO Złota Pętla. Na etapie realizacji należy zweryfikować przekrój kabla zasilającego oraz wartość wkładek zabezpieczeniowych w istniejącym złączu. Złącze MSO Złota Pętla 2 należy rozbudować/dostosować do rozbudowy. Dopuszcza się możliwość użycia występujących w złączu urządzeń po ich wcześniejszym zweryfikowaniu i przeprowadzeniu pomiarów. Szafę wyposażć w sterownik oświetlenia ulicznego umożliwiający zdalne monitorowanie, zarządzanie oświetleniem przez Internet oraz analizę parametrów sieci. W szafce należy umieścić aktualny schemat zasilania sieci oświetlenia z danej szafki. Szafkę oświetleniową należy uziemić stosując bednarkę ocynkowaną FeZn 30x4 mm.

Wartość oporności uziemienia nie powinna przekraczać 5 Ω.

Trasę linii kablowej jak i rozdzielnicę oświetlenia terenu wskazano na planie zagospodarowania terenu.

### 12.2 Słupy oświetleniowe

Projektuje się nowe słupy oświetleniowe rozmieszczone zgodnie z załączonym rysunkiem zagospodarowania terenu. Dla oświetlenia boiska projektuje się słupy 4,5m koloru RAL 7012, natomiast dla oświetlenia terenu słupy 4m koloru RAL 7012. Słupy oświetleniowe mają być fabrycznie malowane proszkowo, pokryte farbą antygrafitti / antyplakatową do wysokości minimum 2,5m. Grubość blachy ma wynosić minimum 4mm. Słupy umieszczone na fundamentach prefabrykowanych.

### 12.3 Fundamenty

Nowe słupy oświetleniowe należy posadzić na prefabrykowanych fundamentach wykonanych z betonu zbrojonego, zabezpieczonego przed szkodliwym działaniem gruntu oraz wnątką umożliwiającą wprowadzenie kabli do słupów oświetleniowych. Słupy w trawniku umieszczać 5 cm ponad poziom gruntu. Fundament prefabrykowany powinien posiadać rozstaw szpilek minimum 180mm, minimalną wagę 96 kg oraz minimalną wysokość 900mm.

### 12.4 Linie kablowe i rury osłonowe

Linia zasilająca obwody oświetlenia zewnętrznego będzie wykonana kablem elektroenergetycznym YAKXS 5x25 mm<sup>2</sup>. Kabel na całej długości należy układać w rurze ochronnej DVK 110 mm, ciągami jezdnymi DVR 110mm. Przy wykonywaniu przepustów pod drogami należy pamiętać o ułożeniu rur rezerwowych.

### 12.5 Kanalizacja i okablowanie na potrzeby monitoringu

Na potrzeby monitoringu projektuje się ułożenie okablowania wykonanego kablem F/UTP kat.6 żel. Kable prowadzić między posadowieniem szafki monitoringu, a słupami w kanalizacji teletechnicznej w ziemi po trasach instalacji oświetleniowej z zachowaniem odstępu 20 cm. Projektowana kanalizacja kablowa składać się będzie z żelbetowych studni kablowych typu SK-1 oraz ciągu kanalizacyjnego z rur typu RHDPEp fi 110/6,3mm. Kanalizację planuje się wykonać jako jednootworową. W połowie wykopu nad układanymi rurami będzie układana pomarańczowa taśma ostrzegawcza. Studnie z czterech stron posiadają zaślepione otwory Ø125mm przeznaczonym do wprowadzenia rur fi 110mm.

Trasę projektowanej kanalizacji teletechnicznej oraz ustawienie studni przedstawiono na rysunku

### 12.6 Uziemienie i instalacja odgromowa

Projektuje się wykonanie połączenia masztów bednarką stalową ocynkowaną 30x4mm, w celu uziemienia. Taśmę należy układać równolegle do kabli zasilających na dnie wykopu.

## WSKAZANIA DOTYCZĄCE TECHNOLOGII WYKONANIA ROBÓT ZIEMNYCH

Z uwagi na nieskomplikowany charakter robót, przewiduje się, że prace wykonywane będą ręcznie oraz przy użyciu nieskomplikowanego lekkiego sprzętu mechanicznego. Nie przewiduje się prowadzenia robót ciężkim sprzętem. Rozbiórka prowadzona będzie w oparciu o Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 roku w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót rozbiórkowych. Niewykorzystany gruz zostanie zagospodarowany zgodnie z obecnie obowiązującymi przepisami. Materiały z rozbiórki należy poddać segregacji oraz zagospodarować zgodnie z obecnie obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska poprzez recykling i utylizację. Montaż obiektów i budowę nawierzchni należy przeprowadzić zgodnie z zaleceniami producentów.

Podczas realizacji robót wykonawca zobowiązany będzie do przestrzegania przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy. W szczególności wykonawca ma obowiązek zadbać, aby personel nie wykonywał pracy w warunkach niebezpiecznych, szkodliwych dla zdrowia oraz nie spełniających odpowiednich wymagań sanitarnych.

Wykonawca zapewni i będzie utrzymywał wszelkie urządzenia zabezpieczające, socjalne oraz sprzęt i odpowiednią odzież dla ochrony życia i zdrowia osób zatrudnionych na budowie.

Wszelkie roboty budowlane winny być prowadzone zgodnie ze sztuką budowlaną i polskimi normami oraz uwzględniać Specyfikację Techniczną Wykonania i Odbioru Robót sporządzoną dla przedsięwzięcia.

### WYTYCZNE DOTYCZĄCE PROWADZENIA ROBÓT W POBLIŻU DRZEW

**UWAGA:** Wszelkie prace związane z zielenią oraz w jej bezpośrednim pobliżu należy prowadzić zgodnie ze sztuką ogrodniczą, zgodnie z Ustawą z dn. 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody oraz wytycznymi dotyczącymi prowadzenia prac i ochrony drzew i krzewów na placu budowy wydanymi przez Urząd Miasta Gdyni wydział Ogrodnika Miasta.

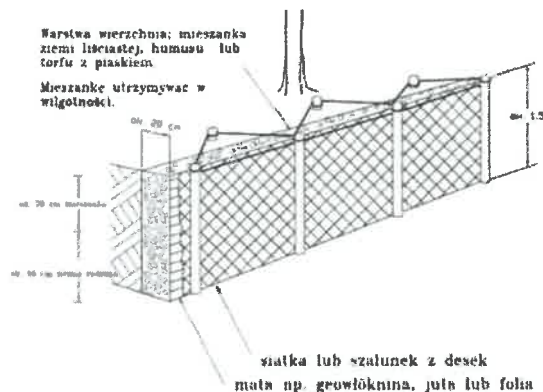
URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

23

24.09.2023r. 

W szczególności :

1. Wszelkie prace w obrębie rzutu korony drzew należy wykonywać ręcznie, z zachowaniem szczególnej ostrożności, w sposób niepowodujący uszkodzenia korzeni, pnia ani korony drzew.
2. Wykopy przy korzeniach należy zasypywać ziemią żyzną, bez zanieczyszczeń, materiałów lub gruzu budowlanego. Nie dopuszcza się zasypywania samym piaskiem.
3. Przy wykopach głębokich należy wykonać ekrany zabezpieczające zgodnie z zasadami pielęgnacji drzew, np.: ściany wykopu w zasięgu występowania systemu korzeniowego należy zabezpieczyć ekranem, tj. pozostawić wolną przestrzeń szerokości ok. 20-30 cm między ścianą wykopu otwartego a krawędzią z przyciętymi korzeniami, przestrzeń tą osłonić ekranem z desek i wypełnić gruboziarnistym podłożem na wys. min. 40 cm poniżej poziomu terenu, górną warstwę wypełnić mieszanką humusu z piaskiem w stosunku 1:3. Tak zbudowana warstwę ochronną utrzymywać w stanie ciągłego uwilgotnienia.



Przykładowe zabezpieczenie ściany wykopu

4. Podczas prowadzenia prac budowlanych, a w szczególności podczas wykonywania wykopów w obrębie systemu korzeniowego drzew, należy bardzo intensywnie podlewać wszystkie drzewa znajdujące się na placu budowy przez cały okres prowadzenia robót budowlanych.  
Uwaga: Drzewa należy podlewać w obrębie korzeni włośnikowych, a nie u podstawy pnia. Podlewanie należy wykonywać w sposób zapewniający intensywne i ciągłe nawadnianie terenu wokół drzew.
5. Prace w obrębie korony drzewa nie mogą doprowadzić do usunięcia gałęzi w ilości przekraczającej 30% korony
6. W trakcie prowadzenia prac niedopuszczalne jest dokonywanie zmian właściwości fizykochemicznych gruntu w obrębie systemu korzeniowego
7. Nie dopuszcza się obniżenia poziomu terenu w obrębie drzew powodującego odkrycie korzeni. Należy również unikać nadsypywania gruntu – **niedopuszczalne jest przykrycie gruntem szyjki korzeniowej drzewa.**
8. Nie dopuszcza się cięć konarów i gałęzi o średnicy powyżej 10 cm. w razie potrzeby gałęzie należy zabezpieczyć, np. poprzez podwiązanie i/lub siatką,

#### WYTYCZNE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA W PRZYPADKU ODSŁONIĘCIA I/LUB USZKODZENIA ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU

- Wszystkie cięcia należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki ogrodowej, w szczególności :
- Cięcia sanitarne wykonywać pod kątem prostym, ostrym i czystym narzędziem w sposób niedopuszczający do zainfekowania rany.
- Niedopuszczalne jest miażdżenie, rwanie systemu korzeniowego ani inne czynności powodujące mechaniczne uszkodzenia systemu korzeniowego i powstawanie ran szarpanych. Wskazane jest, aby w najbliższym otoczeniu uszkodzonych korzeni ziemię uzupełnić bardziej zasobną.
- Nie należy odcinać korzeni szkieletowych odpowiedzialnych za statykę drzewa. Prace w obrębie korzeni szkieletowych wykonywać ręcznie, w sposób niepowodujący powstawania uszkodzeń mechanicznych.
- Najbardziej narażoną częścią korzenia jest jego system włośnikowy (czyli najdrobniejsze korzenie) które pobierają wodę z gleby – należy dążyć do najszybszego zasypywania korzeni ziemią żyzną, po uprzednim wykonaniu cięć sanitarnych.
- Nie dopuszcza się wycięcia więcej niż 20% korzeni.
- Należy maksymalnie ograniczyć czas, w jakim korzenie będą odkryte.

- Najkorzystniejszym okresem przeprowadzenia prac w obrębie korzeni jest wiosna/jesień z uwagi na najmniejsze ryzyko przemarznięcia lub wysychania odkrytych korzeni.
- W przypadku uszkodzenia gałęzi wykonuje się zabiegi pielęgnacyjne polegające na usunięciu uszkodzonych gałęzi (przy gałęziach o średnicy powyżej 3 cm cięcia wykonuje się trzyetapowo) w miejscu za tzw. obrączką (tj. za zgrubieniem nasady gałęzi), która musi zostać nienaruszona.
  - zabezpieczyć rany zaraz po usunięciu żywej gałęzi
  - wyrównać powierzchnię cięcia i uformować powierzchnię rany
  - rany o średnicy do 10 cm zasmażować w całości preparatem bakteriobójczym
  - rany o średnicy powyżej 10 cm zabezpieczyć 2 składnikowo – krawędzie rany (miejsca, z których będzie wyrastała tkanka żywa (kalus) i drewno czynne preparatem o działaniu powierzchniowym (pierścień grubości 1,5-2 cm pozostałą część rany wewnątrz pierścienia środkiem impregnującym.
  - cięcia uszkodzonych gałęzi wykonywać ostrym, czystym narzędziem.
- W przypadku uszkodzeń powierzchniowych drzewa wykonuje się zabiegi pielęgnacyjne polegające na wygładzeniu i uformowaniu powierzchni i krawędzi rany (ubytku) a następnie zabezpieczenie całej powierzchni rany odpowiednim preparatem o działaniu bakteriobójczym.
- Cięcia uszkodzonych korzeni mogą wiązać się ze zmniejszeniem masy asymilacyjnej drzewa, wg zasad cięć przyrodniczych – prace należy prowadzić pod nadzorem osoby posiadającej odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

### SPOSÓB UKŁADANIA I ZABEZPIECZENIA LINII KABLOWYCH

Kable elektroenergetyczne układać według zasad określonych w normie N SEP-E-004 "Elektroenergetyczne i sygnalizacyjne linie kablowe". Po wykonaniu wykopu kable elektroenergetyczne układać w rowie kablowym (w 20 cm warstwie piasku) na odpowiedniej głębokości mierzonej prostopadle od powierzchni ziemi do górnej powierzchni kabla. W wykopie kable układać linią falistą.

W miejscach skrzyżowań i zbliżeń z sieciami uzbrojenia podziemnego stosować rury ochronne typu DVK. Projektowane kable na całej długości, należy zaopatrzyć w trwałe oznaczniki rozmieszczone w odstępach nie większych niż 10 m oraz przy mufach i w miejscach charakterystycznych takich jak skrzyżowanie czy wejście do osłony otaczającej. Na oznacznikach należy umieścić trwałe napisy zawierające: numer ewidencyjny linii, typ kabla, znak użytkownika kabla i rok ułożenia kabla.

Przed zakryciem wykonać pomiary oporności izolacji i sprawdzenie ciągłości żył a następnie zgłosić do odbioru. Jednocześnie należy dokonać inwentaryzacji geodezyjnej trasy linii i słupów.

#### Uwaga:

- Przed przystąpieniem do robót należy wykonać wykopy kontrolne;
- Na terenie budowy należy zapewnić stałą obsługę geodezyjną;
- Zabrania się używania sprzętu mechanicznego przy zbliżeniu i skrzyżowaniu kabli SN z innymi sieciami uzbrojenia terenu oraz w strefach SOD istniejących drzew.
- W przypadku odkrycia podczas prac ziemnych niezainwentaryzowanych geodezyjnie urządzeń, wszelkie prace należy prowadzić z zachowaniem normatywnych odległości od istniejącej infrastruktury podziemnej.

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia  
24.09.2026, [Podpis]





## WYTYCZNE DOTYCZĄCE PROWADZENIA PRAC I OCHRONY DRZEW I KRZEWÓW NA PLACU BUDOWY

Na podstawie art. 87a ust. 1-5 Dz.U.2020.0.55 t.j. - Ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody:

"1. Prace ziemne oraz inne prace wykonywane ręcznie, z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, wykonywane w obrębie korzeni, pnia lub korony drzewa lub w obrębie korzeni lub pędów krzewu, przeprowadza się w sposób najmniej szkodzący drzewom lub krzewom.

2. Prace w obrębie korony drzewa nie mogą prowadzić do usunięcia gałęzi w wymiarze przekraczającym 30% korony, która rozwinęła się w całym okresie rozwoju drzewa, chyba że mają na celu:

- 1) usunięcie gałęzi obumarłych lub nadłamanych;
- 2) utrzymywanie uformowanego kształtu korony drzewa;
- 3) wykonanie specjalistycznego zabiegu w celu przywróceniu statyki drzewa.

3. Zabieg, o którym mowa w ust. 2 pkt 3, wykonuje się na podstawie dokumentacji, w tym dokumentacji fotograficznej, wskazującej na konieczność przeprowadzenia takiego zabiegu. Dokumentację przechowuje się przez okres 5 lat od końca roku, w którym wykonano zabieg.

4. Usunięcie gałęzi w wymiarze przekraczającym 30% korony, która rozwinęła się w całym okresie rozwoju drzewa, w celu innym niż określony w ust. 2, stanowi uszkodzenie drzewa.

5. Usunięcie gałęzi w wymiarze przekraczającym 50% korony, która rozwinęła się w całym okresie rozwoju drzewa, w celu innym niż określony w ust. 2, stanowi zniszczenie drzewa."

Na podstawie art. 88 ust. 1 Dz.U.2020.0.55 t.j. - Ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody:

"1. Wójt, burmistrz albo prezydent miasta wymierza administracyjną karę pieniężną za:

- 1) usunięcie drzewa lub krzewu bez wymaganego zezwolenia;
- 2) usunięcie drzewa lub krzewu bez zgody posiadacza nieruchomości;
- 3) zniszczenie drzewa lub krzewu;
- 4) uszkodzenie drzewa spowodowane wykonywaniem prac w obrębie korony drzewa;
- 5) usunięcie drzewa pomimo sprzeciwu organu, o którym mowa w **art. 83f wyłączenie stosowania przepisów ustawy** ust. 8, i bez zezwolenia, o którym mowa w **art. 83f wyłączenie stosowania przepisów ustawy** ust. 16;
- 6) usunięcie drzewa bez dokonania zgłoszenia, o którym mowa w **art. 83f wyłączenie stosowania przepisów ustawy** ust. 4, lub przed upływem terminu, o którym mowa w **art. 83f wyłączenie stosowania przepisów ustawy** ust. 8."

Na podstawie art. 88 ust. 2 Dz.U.2020.0.55 t.j. - Ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody:

"2. Kara, o której mowa w ust. 1, jest nakładana na posiadacza nieruchomości, albo właściciela urządzeń, o których mowa w **art. 49 § 1 Kodeksu cywilnego**, albo na inny podmiot, jeżeli działa bez zgody posiadacza nieruchomości."

## 1. ORGANIZACJA PLACU BUDOWY

### 1.1. Ogólne zasady oraz wyjaśnienia

- W celu zniwelowania ewentualnego negatywnego wpływu prowadzonych prac na stan zdrowotny istniejących drzew, należy podjąć działania mające na uwadze ochronę ich wszystkich części (system korzeniowy, pień, korona);
- Należy wyznaczyć strefy ochrony drzew (**SOD**) dla wszystkich egzemplarzy znajdujących się na terenie inwestycji oraz znajdujących się poza granicami inwestycji, a narażonych na uszkodzenia, między innymi w wyniku ruchu maszyn oraz transportu materiałów budowlanych;
- W **SOD** prace muszą przebiegać w sposób bezkolizyjny w obszarze systemu korzeniowego, pnia oraz korony; Celem **SOD** jest uniknięcie uszkodzenia bądź zniszczenia korzeni, pni, koron drzew oraz uniknięcia zagęszczenia gleby, które może doprowadzić do osłabienia żywotności i obumierania drzew. Ruch ciężkiego sprzętu, składowanie materiałów budowlanych prowadzi do zagęszczenia gleby, które jest nieodwracalne;

### 1.2. Sposoby wyznaczenia Strefy Ochronnej Drzew (SOD)

- **SOD** wyznaczana jest zgodnie z projektem, lub w terenie w uzgodnieniu z Inspektorem Nadzoru Dendrologicznego;
- **SOD** obejmuje przestrzeń, w której rozwijają się korzenie drzewa w odległości promienia korony powiększonej o minimum 1 m. (**Rys.1.**);

### 1.3. Organizacja placu budowy oraz rozpoczęcie prac budowlanych

Rozpoczęcie prac musi być poprzedzone spotkaniem z Inspektorem Nadzoru Dendrologicznego w celu ustalenia:

- **SOD** dla wszystkich egzemplarzy na placu budowy (w przypadku braku możliwości wyznaczenia dla wszystkich drzew, ustalane są zasady innej ochrony);

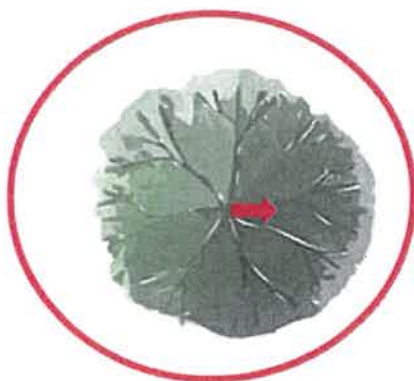
**SOD MUSZĄ ZOSTAĆ OZNAKOWANE POPRZECZ UMIESZCZENIE TABLICZKI INFORMACYJNEJ PRZED LUB NA OGRODZENIU OCHRONNYM (Rys.2.);**

- Organizacji placu budowy, tj:
  - wyznaczenie miejsca składowania materiałów budowlanych;
  - wytyczenie tymczasowych dróg technologicznych, tras poruszania się ludzi oraz sprzętu budowlanego;
  - omówienie zasad pracy w obrębie drzew oraz zakresu zabezpieczenia drzew;
  - wyznaczenie miejsca ściągnięcia i składowania gleby, która może ulec zniszczeniu;
  - wyznaczenie sposobu zabezpieczenia gruntu przed degradacją (zebranie gruntu, zastosowanie mat itp.);

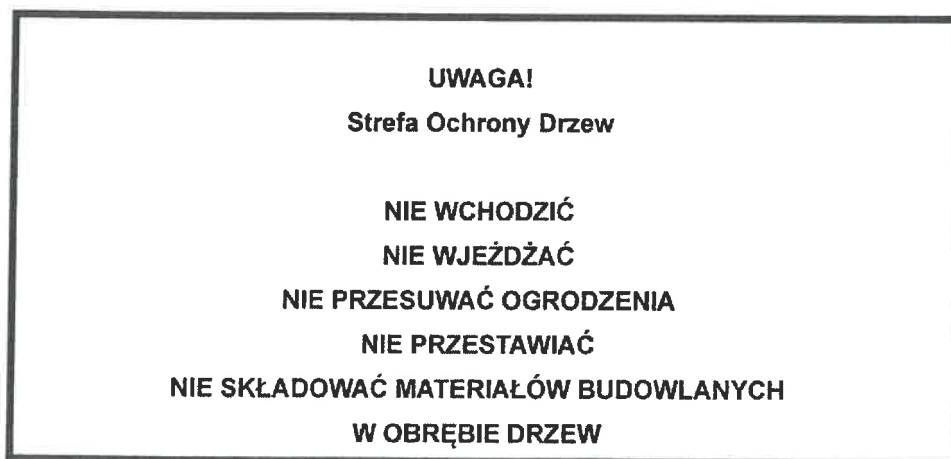
- zapoznanie się z konsekwencjami administracyjnymi, finansowym i prawnymi, które wynikają ze zniszczenia drzew;

- Częstotliwości nadzorów Inspektora Nadzoru Dendrologicznego oraz omówienia sytuacji koniecznych do konsultacji z Inspektorem (np. zasypywanie wcześniej odkrytych korzeni – potwierdzenie ich dobrostanu lub zniszczenia itp.);
- Wprowadzenia zakazu prac w obrębie drzew w porze mokrej;

**Rys.1. PROMIEŃ RZUTU KORONY DRZEWA + 1 MIN. METR = STREFA OCHRONNA DRZEW (SOD)**



**Rys.2. WZÓR TABLICZKI INFORMACYJNEJ**



Wykonawca / Inwestor zobligowany jest do ww. oznakowania SOD we własnym zakresie;

Tabliczka musi być czytelna oraz widoczna;

**Minimalny wymiar tablicy nie może być mniejszy od formatu A3;**

## **2. ZASADY PRACY W OBRĘBIE DRZEW**

### **2.1. WYZNACZANIE MIEJSC CHRONIĄCYCH SYSTEMY KORZENIOWE**

1. Poza zasięgiem korony drzewa i w odległości co najmniej 2 m na zewnątrz od jej obrysu, należy



- Wyznaczyć miejsce parkowania samochodów i sprzętu mechanicznego;
- Wyznaczyć miejsce składowania resztek pobudowanych;

Składowanie cementu, kruszywa, olejów, paliw, lepiszczy, itp., nie może być zlokalizowane bliżej niż 10 m od pnia drzewa;

- Wyznaczyć miejsca składowania materiałów, narzędzi, maszyn, rusztowań;
- **Wyznaczyć miejsca lokalizacji budynków tymczasowych, placów składowych, dróg dojazdowych, tymczasowych;**

### Drogi tymczasowe w zasięgu systemu korzeniowego drzew

Na terenie inwestycji należy wyeliminować wszelką komunikację w tym pieszą w obrębie stref systemu korzeniowego drzew.

Konieczne dla realizacji inwestycji, szlaki tymczasowe, komunikacyjne, muszą zostać zaprojektowane i wykonane z warstwy 15-30 cm kory lub 10-15 cm gruboziarnistego naturalnego żwiru.

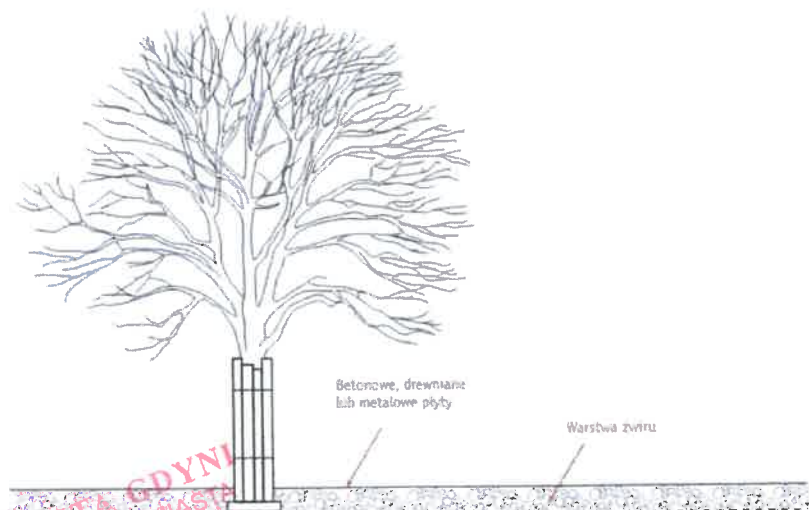
Warstwa kory może zostać przykryta sklejką o grubości 2 cm, drewnianą konstrukcją, geokratą lub płytami drogowymi (w zależności od sposobu użytkowania drogi tymczasowej); (**Rys.3.**);

Innym rozwiązaniem jest rozłożenie ciężaru punktowego przez zastosowanie belek pomiędzy nabiegami korzeniowymi i głównymi korzeniami, na których wspierane będą płyty (źródło: 'Ochrona drzew na placu budowy' M. Suchocka, M. Ziemiańska).

W przypadku konieczności przeprowadzenia maszyn przez strefę występowania korzeni, należy rozłożyć belki drewniane (na wcześniej przygotowanej i rozłożonej warstwie 15-30 cm kory), a na nich płyty.

**Technologia wykonania dróg tymczasowych nie może spowodować zagęszczenia gruntu.**

**Rys.3. METODA REDUKCJI STOPNIA ZAGĘSZCZENIA GLEBY**



URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA-MIAST  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia  
24.03.2025

Zagęszczenie gruntu tj. np. nieprawidłowe składowanie materiałów, ruch pojazdów w obrębie drzew, prowadzi do zmniejszenia ilości tlenu glebowego, gdzie korzenie mają utrudnione, uniemożliwione oddychanie.

Udeptywanie oraz ubijanie gleby wiąże się ze zniszczeniem struktury gruzełkowej, co prowadzi do ograniczonego wsiąkania wody opadowej oraz degradacją życia biologicznego w glebie.

## 2.2. ZABEZPIECZANIE PNI DRZEW

1. Dla drzew należy stworzyć strefy ochronne, poprzez wygrodenienie skupin drzew, trwałym, widocznym ogrodzeniem / dotyczy to również pojedynczych drzew z rozbudowanym oraz widocznym na powierzchni systemem korzeniowym;

2. Ogrodzenie musi mieć przynajmniej 1.5 m wys., musi być widoczne oraz trwałe.

Ma stanowić widoczną barierę dla procesu budowlanego. Podstawowe ramy rusztowania muszą być wykonane z pionowych i poziomych ram drewnianych, dobrze zespolonych, aby mogły wytrzymywać uderzenia. Ramy należy wypełnić siatką metalową (**Rys.4.**).

Ogrodzenia mogą być rozstawione w formie koła lub kwadratu bądź nierównomiernie w przypadku grodenia skupin.

Przy drzewach wąskich, powierzchnia ogrodzona obejmuje obszar o średnicy równej 2-krotnej średnicy koron drzew.

3. Wszystkie drzewa w obszarze budowy inwestycji, które mogą być narażone na uszkodzenia, należy zabezpieczyć poprzez odeskowanie.

W tym celu należy obudować pnie drzew z desek do wysokości pierwszych gałęzi, tj. do wysokości nie mniejszej niż 2 m (określonej jednak indywidualnie dla każdego drzewa, aby nie uszkodzić najniżej położonych konarów). Dolna krawędź każdej deski musi opierać się na rozłożonej, w dolnej części pnia, macie słomianej lub trzcinowej (bądź inne) lub na podłożu i być lekko zagłębiona w ziemi, jeżeli jest to niemożliwe (np. przez nabiegi korzeniowe), deski należy obsypać ziemią.

**Pnie przed odeskowaniem zabezpieczyć matą słomianą, trzcinową, jutową, geowłókniną (minimum 2 warstwy) oraz elastycznymi rurami drenarskimi.**

Deskowanie mocować opaskami z drutu okrągłego, miękkiego ocynkowanego lub taśmy stalowej ocynkowanej (nie wolno używać gwoździ).

Należy zwrócić uwagę, żeby deski szczelnie przylegały na całej powierzchni pnia i miały oparcie w podłożu.

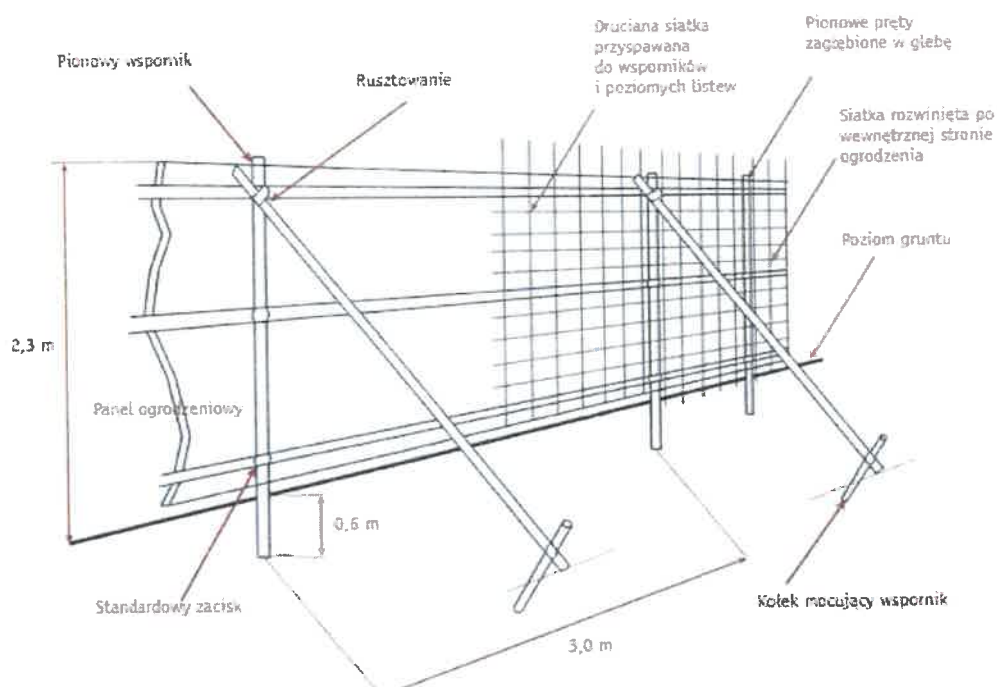
Opaski, mocujące szalowanie do pnia, stosować w odległości ok. 40-60 cm od siebie, czyli przynajmniej po 3 na pniu.

Niedopuszczalne jest zabezpieczenie pni drzew wyłącznie deskami, jutą bądź geowłókniną itp.

Niedopuszczalne jest spowodowanie uszkodzeń pni i konarów drzew, jak również oparcie desek o nabiegi korzeniowe.

Po zakończeniu robót należy wykonać demontaż zabezpieczeń drzew, obejmujący rozebranie konstrukcji, usunięcie materiałów zabezpieczających, usunięcie konstrukcji komunikacyjnych tj. dróg tymczasowych oraz wszelkich zastosowanych zabezpieczeń mających na celu minimalizację uszkodzeń.

**Rys.4. BUDOWA OGRODZENIA OCHRONNEGO WG. BS 5837:2012**



### 2.3. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYKONYWANYCH PRAC W OBRĘBIE KORZENI DRZEW ORAZ ZABEZPIECZENIE SYSTEMÓW KORZENIOWYCH W TRAKCIE PROWADZENIA ROBÓT

Mechaniczne uszkodzenia korzeni prowadzą do ich zainfekowania przez grzyby, co zwiększa ryzyko chorób oraz rozkładu, powodując zamieranie drzewa.

**W trakcie prowadzenia prac ziemnych przy korzeniach drzew należy przestrzegać następujących zaleceń:**

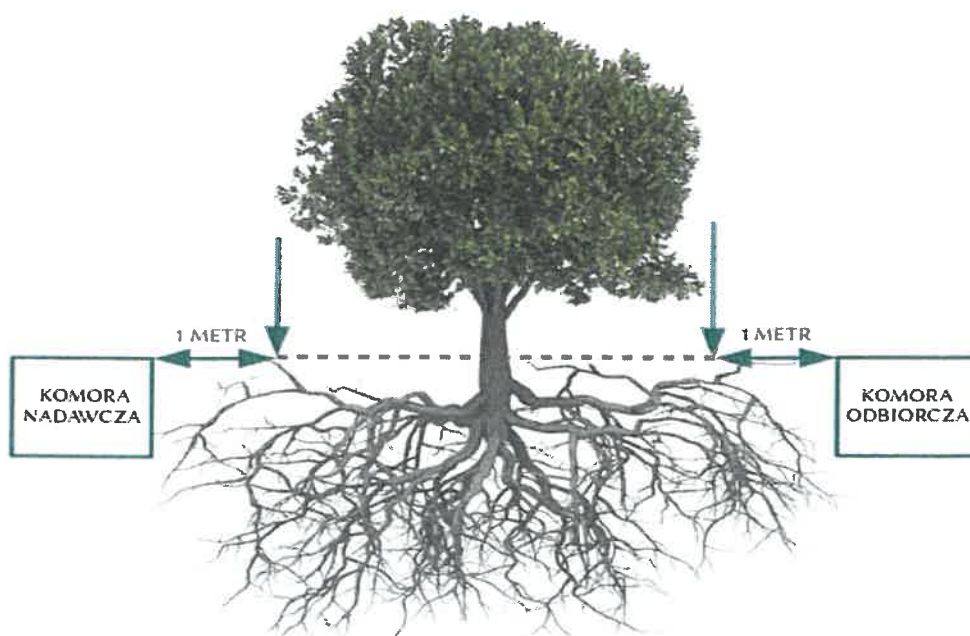
**1. Wszelkie prace ziemne, tj. w obrębie rzutu korony powiększonej o minimum 1 m, należy wykonywać metodą bezwykopową (przecisk, przewiert) bądź ręcznie, bez używania ciężkiego sprzętu;**

Wprowadzenia i wyprowadzenia muszą być zlokalizowane poza rzutem korony, powiększonej o minimum 1 m na zewnątrz od jej obrysu (**Rys.5.**) / w wyjątkowych przypadkach, nie bliżej niż w odległości 2 m od pnia drzewa;

**2. Rowy, w obrębie rzutu korony powiększonej o minimum 1 m, wykonywać krótkimi etapami;**

- Instalacje układać w rowie natychmiast po jego wykopaniu, a następnie rów zasypać;
- Rowy zasypywać ziemią żyzną (bez zanieczyszczeń, materiałów oraz gruzu pobudowanego, itp.);
- Nie dopuszcza się zasypywania rowów piaskiem;

Rys.5. SCHEMAT METODY BEZWYKOPOWEJ (przecisk, przewiert) W ODNIESIENIU DO DRZEW



3. Przy głębokich wykopach należy wykonać ekrany zabezpieczające zgodnie z zasadami pielęgnacji drzew, tj:

Ściany wykopu w zasięgu występowania systemu korzeniowego należy zabezpieczyć ekranem tj. pozostawić wolną przestrzeń szerokości ok. 20-30 cm między ścianą wykopu otwartego, a krawędzią z przyciętymi korzeniami. Przestrzeń tą osłonić ekranem z desek i wypełnić gruboziarnistym podłożem do wysokości 40 cm poniżej poziomu terenu, górną warstwę wypełnić mieszanką humusu z piaskiem w stosunku 1:3.

Tak zbudowaną warstwę ochronną utrzymywać w stanie ciągłego uwilgotnienia.

W przypadku kolizji systemu korzeniowego z instalacjami podziemnymi stosować ekrany z grubej folii z 20 cm warstwą ziemi urodzajnej od strony systemu korzeniowego. Jeżeli przy układaniu przewodów instalacji podziemnych zaistnieje konieczność pracy przy korzeniach o średnicy większej niż 2,5 cm - stosować technikę tunelową.

4. Podczas prowadzenia prac budowlanych, a w szczególności podczas wykonywania wykopów w obrębie systemu korzeniowego drzew, należy bardzo intensywnie podlewać wszystkie drzewa znajdujące się na placu budowy przez cały okres prowadzenia robót budowlanych.

#### WYMAGANIA:

- Drzewa należy podlewać w obrębie korzeni włóśnikowych, a nie u podstawy pnia

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2025 r. *[signature]*



- (korzenie włośnikowe znajdują się w obrębie rzutu korony drzewa);
- Do podlewania należy użyć przenośnych zraszaczy, deszczownic lub innych metod zapewniających intensywne i ciągłe nawadnianie terenu wokół drzew;
- Należy na każdy centymetr obwodu drzewa zużyć 10 l wody, tak by osiągnąć pełne nasycenie wodą gleby na głębokość 10 cm;

5. W trakcie prowadzenia prac ziemnych przy korzeniach drzew (tj. w zasięgu ich koron i w odległości 2m od obrysu korony) niedopuszczalne jest:

- Dokonywanie zmian właściwości fizykochemicznych gruntu w obrębie systemu korzeniowego drzewa, w zasięgu korony drzewa i w odległości co najmniej 2 m na zewnątrz obrysu korony;
- Dokonywanie zmian wysokości powierzchni terenu (poziomu gruntu) - grubości warstw gleby;
- Dotyczy to zarówno dodania warstwy gleby w obrębie korzeni (powoduje ograniczenie ilości tlenu i wody docierającej do korzeni), jak i zdjęcia wierzchniej warstwy gleby (powoduje uszkodzenie i przesuszenie korzeni); **Niedopuszczalne jest przykrycie szyjki korzeniowej warstwą gleby (powoduje gnicie oraz powstawanie infekcji grzybowych);**
- Dokonywanie zmian stosunków wodnych w glebie;
- Zagęszczenie gleby, w tym również spowodowane ruchem oraz parkowaniem samochodów i maszyn, w tym ciężkiego sprzętu mechanicznego (powoduje zmniejszenie ilości porów w glebie, zmniejsza napowietrzenie gleby);
- Zanieczyszczenie gleby substancjami toksycznymi: paliwami, olejami, solami, metalami ciężkimi, substancjami organicznymi, spoiwami mineralnymi: wapnem, cementem, gipsem;
- Zanieczyszczenie gleby gruzem i innymi resztkami pobudowlanymi;
- Wykonywanie placów składowych w zasięgu koron drzew, powiększonych o 2 m od obrysu;
- Naruszenie statyki drzew zlokalizowanych na skarpach;

6. W przypadku wymiany nawierzchni utwardzonych w obrębie rzutu korony i strefie 2 m od obrysu korony, nie wolno pozostawiać odkrytej wierzchniej warstwy ziemi - natychmiast należy położyć nową nawierzchnię lub przykryć glebę matami słomianymi albo wilgotną jutą.

Wszelkie prace związane z usuwaniem istniejących krawężników i obrzeży oraz wykonywaniem krawężników i obrzeży projektowanych w obrębie drzew cennych należy wykonywać ręcznie.

## 2.4. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU ODSŁONIĘCIA I/LUB USZKODZENIA KORZENI

1. Wszystkie cięcia korzeni wykonać zgodnie z zasadami sztuki ogrodowej, a w szczególności:

- Wykonać cięcia sanitarne pod kątem prostym - przy określaniu miejsca cięcia korzenia, nie należy sugerować się miejscem rozgałęzienia, lecz dokonać go tam, gdzie zaczyna się korzeń zdrowy (żywy);
- Na bieżąco przysypywanie glebą urodzajną zabezpieczonych korzeni;

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNICTWA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2025 r. *[Podpis]*

- Wskazane jest, aby przynajmniej w najbliższym otoczeniu uszkodzonych korzeni, dotychczasową ziemię zastąpić bardziej zasobną;
- Cięcia uszkodzonych korzeni wykonywać ostrym, czystym narzędziem, by nie doprowadzić do zainfekowania rany oraz kolejnego uszkodzenia mechanicznego tj. poszarpania rany;
- Niedopuszczalne jest miażdżenie oraz rwanie systemów korzeniowych;

2. Niezwłocznie zabezpieczyć odsłonięte systemy korzeniowe przed przesychaniem ziemią żyzną, matami słomianymi lub jută;

Latem utrzymywać ziemię, maty, juty w stanie uwilgotnienia;

3. Nie należy odcinać korzeni szkieletowych odpowiedzialnych za statykę drzewa.

Prace przy korzeniach szkieletowych wykonywać wyłącznie ręcznie, by nie dopuścić do uszkodzeń mechanicznych;

4. Najbardziej narażoną częścią korzenia jest jego system włosnikowy, czyli najdrobniejsze korzenie, które pobierają wodę z gleby - należy dążyć do najszybszego zasypywania korzeni ziemią żyzną, po uprzednim wykonaniu cięć sanitarnych jeśli korzenie zostały naruszone;

5. Niedopuszczalne jest wycięcie więcej niż 20% korzeni;

6. Należy ograniczyć możliwie jak najbardziej czas, w którym korzenie będą odsłonięte;

7. Najbardziej groźne jest przeprowadzanie prac ziemnych zimą (ze względu na duże zagrożenie przemarznięcia odkrytych korzeni) oraz latem ze względu na możliwość wysychania systemu korzeniowego oraz szybkiej utraty wody).

**Najkorzystniejszym okresem na wykonanie robót jest wiosna oraz jesień;**

8. Cięcia uszkodzonych korzeni mogą wiązać się ze zmniejszeniem masy asymilacyjnej drzewa, wg zasad cięć przyrodniczych, co musi zostać poprzedzone konsultacją z Inspektorem Drzew /

**NIE NALEŻY REDUKOWAĆ KORONY BEZ WCZEŚNIEJSZEGO UZGODNIENIA Z INSPEKTOREM DRZEW**

## **2.5. PRACE WYKONYWANE W ZASIĘGU KORON DRZEW (W TYM PRZY BUDYNKACH)**

1. Niedopuszczalne jest uszkodzenie konarów i gałęzi drzew;

Nisko osadzone gałęzie należy podwiązać po wcześniejszym uzgodnieniu prac z Inspektorem Drzew;

2. Przy konarach oraz gałęziach nisko osadzonych, wszelkie prace należy wykonywać ręcznie lub przy użyciu małego sprzętu, by nie dopuścić do ich uszkodzenia;

3. Podczas wykonywanych prac przy elewacjach budynków leży wykonać dodatkowe osłony pomiędzy drzewem a budynkiem - wymagane uzgodnienie prac z Inspektorem Drzew;

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
ul. Powstańców Gdych 12/54  
81-382 Gdynia

24.03.2023 r. 

4. Nie należy przycinać konarów, gałęzi o średnicach większych niż 10 cm;  
Skutkiem nieprawidłowych cięć, wykonywanych w obrębie pnia oraz korony, są m.in. infekcje grzybowe prowadzące do osłabienia oraz obumierania drzewa;

**Maksymalne średnice dopuszczalnego cięcia dla wybranych rodzajów drzew:**

**D < 10 cm** / dąb (*Quercus L.*), buk (*Fagus L.*), lipa (*Tilia*), grab (*Carpinus L.*), sosna (*Pinus L.*)

**D < 5 cm** / brzoza (*Betula L.*), topola (*Populus L.*), wierzba (*Salix L.*), kasztanowiec (*Aesculus L.*),

klon - wybrane (*Acer L.*), świerk (*Picea*);

**Przed planowanym cięciem konarów na pniu oraz w koronie, należy skontaktować się z Inspektorem Drzew,**

**w celu ustalenia zasięgu oraz metody wykonania prac.**

**Informacja o planowanym cięciu musi zostać zgłoszona z wyprzedzeniem.**

**Zabiegi muszą zostać wykonane przez wykwalifikowaną firmę, zajmującą się pielęgnacją drzewostanu.**

5. W przypadku uszkodzenia gałęzi wykonuje się następujące zabiegi pielęgnacyjne:

- Usunięcie uszkodzonych gałęzi (przy cięciu gałęzi o średnicy powyżej 3 cm, cięcia należy wykonywać zawsze trzy etapowo);
- Płaszczyzna cięcia powinna znajdować się za obrączką tj. za zgrubieniem nasady gałęzi, która musi zostać nienaruszona;

U nasady każdej gałęzi bocznej można zaobserwować słabsze lub wyraźniejsze zmarszczki oraz wgłębienia w części górnej, a zgrubienie w części dolnej. Obie strefy należą do organu, na którym osadzona jest gałąź. Podczas usuwania gałęzi należy obie te strefy bezwzględnie pozostawić na organie, ponieważ będą zaczątkiem wałka tkanki przyrannej, która pokryje ranę.

- Cięcia uszkodzonych gałęzi wykonywać ostrym, czystym narzędziem, by nie doprowadzić do zainfekowania rany oraz kolejnego uszkodzenia mechanicznego tj. poszarpania rany;


6. W przypadku powstania ubytków powierzchniowych (co dotyczy całego drzewa) wykonuje się następujące zabiegi pielęgnacyjne:

- Wygładzenie i uformowanie powierzchni rany;
- Uformowanie krawędzi rany (ubytku);
- Nieobligatoryjnie; zabezpieczenie całej powierzchni rany - świeże rany zabezpiecza się jedynie przez zasmarowanie w całości preparatem o działaniu bakteriobójczym;

**KONIECZNOŚĆ WYKONANIA ROBÓT W OBSZARZE DRZEW MUSI BYĆ KAŻDORAZOWO  
POPRZEDZONA KONSULTACJĄ ORAZ ZATWIERDZENIEM PRZEZ INSPEKTORA DRZEW, Z KTÓRYM  
ZOSTANĄ OKREŚLONE ZASADY OCHRONY DRZEWOSTANU**

Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Inspektora Drzew o nieoczekiwanych trudnościach lub zagrożeniach w celu omówienia oraz podjęcia czynności minimalizujących negatywny wpływ zaistniałych czynników.

URZĄD MIASTA GDYNIA  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

24.09.2025 r. 











MAPA SYTUACYJNO-WYSOKOŚCIOWA  
Z INWENTARYZACJĄ URZĄDZEŃ PODZIEMNYCH

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

obiekt: GDYNIA, Złota  
Nr sekcji: 6.225.24.14.2.2  
Obręb: 0023, Pogórze  
Nr działki: 05/3  
Mapę zaktualizowano na dzień:  
Układ współrzędnych: "2000"  
Układ odniesienia: Lokalny - EVRF2007  
Nr KERG: PND.6640.1535.2023  
Data: 11-09-2023

--- : zakres opracowania Uwaga! Nie wyklucza się istnienia  
--- : służebności gruntowe innych, nie wykazanych na  
--- : linie rozgraniczające niniejszej mapie urządzeń  
--- : linie zabudowy podziemnych, które nie  
--- : osie ulic, dróg były zgłoszone do inwentaryzacji,  
--- : tub o których brak jest informacji  
--- : w instytucjach branżowych

Znaki osnowy geodezyjnej podlegają ochronie (art.15 Prawo geodezyjne i kartograficzne).  
Pomiar szczegółów terenowych metodą bezpośrednią bez prawnego ustalenia granic działek.

Teren zamknięty  
(wg. Prawa geodezyjnego i kartograficznego)

Wykonanie niniejszej mapy nie było poprzedzone ustaleniami dotyczącymi  
ewentualnych służebności gruntowych obciążających grunty położone w granicach  
projektowanej inwestycji budowlanej

Wykonawca Kłomski Andrzej

322524.2.5107 Poświadczam że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty nie zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	PND.6640.1535.2023
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	UM Gdynia Wydział Gosp. Nieruch. i Geodezji
Wykonawca prac geodezyjnych	MT-Geodezja Usługi Geodezyjno-Kartograficzne mgr inż. Tomasz Rzesut NIP: 5861967167 REGON: 146211785 81-577 Gdynia ul. Żurawskiego 12C/11
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	Protokół weryfikacji PND.6640.1535.2023_21854
Imię i nazwisko oraz nr uprawnień zawodowych kierownika prac	Kłomski Andrzej geodeta upraw. 6214 (zakres 1)

GEODETA  
mgr inż. Tomasz Rzesut  
tel. 511 154 021  
mtegeodezja@gmail.com

ANDRZEJ KLOMSKI  
Geodeta Uprawniony  
Nr 6214

Linia kablowa zasilania oświetlenia  
zewnętrznego kabel YAKXS 5x25mm<sup>2</sup>  
Linia kablowa zasilania oświetlenia  
boiska YAKXS 5x25mm<sup>2</sup>

Linia kablowa zasilania oświetlenia  
zewnętrznego kabel YAKXS 5x25mm<sup>2</sup>  
Linia kablowa zasilania SOB  
kabel YAKXS 5x25mm<sup>2</sup>  
Linia kablowa zasilania istniejącej  
rozdzielniczy MSO Złota Pętla 2  
kabel YAKXS 5x25mm<sup>2</sup>

Słup oświetleniowy O5  
przeznaczony do rozbiórki

Lokalizacja istniejącej szafy  
oświetlenia MSO Złota Pętla 2

MSO  
Złota Pętla 2

URZĄD MIASTA GDYNI  
WYDZIAŁ OGRODNIKA MIASTA  
Aleja Marszałka Piłsudskiego 52/54  
81-382 Gdynia

UZGODNIONO POZYTYWNIIE z uwagami  
PISMEM W DZ. 7.012.147.2.2023  
Z DNIA 24.09.2025 r.  
Jana Salajka

Proj. zieleni urządzona niska - przesadzenie istn. zieleni ozdobnej  
znajdującej się w kolidującej z proj. zagospod. terenu wraz z  
uzupełnieniem :

- K4 - zieleni istniejąca do przesadzenia - Miskant chiński
- K6 - zieleni istniejąca do przesadzenia - Dereń biały 'Sibirica'
- K7 - zieleni istniejąca do przesadzenia - Dereń rozłogowy
- K8 - zieleni istniejąca do przesadzenia - Dereń biały 'Sibirica Variegata'
- Z1 - zieleni projektowana - przetacznik kłosowy

Proj. zieleni - pnącza - puszczone na ogrodzenie boiska - od strony  
wschodniej i zachodniej  
Z2 - bluszcz  
Z3 - winobluszcz  
Zieleni istniejąca - ozdobna, niekolidująca z proj. zagospodarowaniem terenu  
K1-9 - wykaz zgodnie z częścią opisową inwentaryzacji

- UWAGI:
- Istniejące ławki i kosze na śmieci zdemontować w sposób umożliwiający ich ponowny montaż.
  - Na działce 105/3 zlokalizowany jest czynny przewód wodociagowy DN110PVC nad którym należy pozostawić pas techniczny wolny od zabudowy o szer. 3m
  - Projekt przewiduje wykorzystanie istniejącej nawierzchni z kostki betonowej, wraz z jej uzupełnieniem czy przełożeniem tam, gdzie nawierzchnia tego wymaga.

Wykonawca zobowiązany jest do zweryfikowania i uzgodnienia wyżej opisanego założenia z Inwestorem  
na etapie realizacji zadania.

LEGENDA br. elektrycznej:

- proj. trasa zasilania urządzeń i oświetl. terenu - kabel elektroenergetyczny 1kV
- odcinki do wykonania metodą bezwykopową poprzez przewiert/prze
- proj. kanalizacja kablowa na potrzeby i
- proj. oprawa oświetlenia boiska o moc 16530lm, na słupie h=4,5m
- proj. oprawa oświetlenia zewnętrznego 54W, 5170lm, na słupie h=4m
- proj. oprawa oświetlenia zewnętrznego 54W, 5264lm, na słupie h=4m, szeroki
- istniejące, pozostawiane słupy oświetl.
- istniejące, usuwane słupy oświetleniowe
- projektowana studnia teletechniczna
- projektowana rura osłonowa

UWAGI:

- W słupach zastosować system połączeń typu np. NTB
- W wykopie ułożyć bednarkę FeZn 30x4 - połączyć ze słupami, złączyć
- Na skrzyżowaniach z innymi sieciami zastosować rury ochronne typu
- Prace ziemne wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami i norma

LEGENDA br. architektoniczno-budowlanej:

- Obszar opracowania objęty wnioskiem
- Proj. nawierzchnia z kostki betonowej - brązowa ze zdemontowanej kostki - antracytowa z nowej kostki
- Proj. nawierzchnia z kostki łamanej czarnej - oddzielenie nawierzchni
- Proj. nawierzchnia poliuretanowa boiska wraz z liniami pół gry i logo - jasnoniebieska - ciemnoniebieska
- Proj. nawierzchnia betonowa ścieżki rekreacyjnej
- Proj. nawierzchnia mineralno-żywnicza w odcieniach brązu
- Proj. ogrodzenie o wys. 6m z paneli, kolor jasnoszary. wyposażony pomarańczowe furtki i bramę. Uwaga: na ogrodzeniu należy zamontować dodatkową siatkę tłumiącą uderzenia piłki (z wyjątkiem odcinków z furtkami)
- Proj. ogrodzenie o wys. 4m z paneli, kolor jasnoszary.
- Przestrzenie manewrowe osób z niepełnosprawnościami
- Pola uwagi - 2płytki faktury typu C1
- Proj. tablica z regulaminem wyposaż. w poprzeczkę i kod QR
- Projektowane stojaki na rowery i hulajnogi
- Projektowane kosze na śmieci
- Projektowane ławki
- Projektowana ławka młodzieżowa
- Istn. ograniczenia w zagospodarowaniu terenu np. strefy techniczne infrastruktury technicznej lub odl. 10m od okien budynków z pomieszczeniami przeznaczonymi na pobyt ludzi

	Funkcja			
	Projektował arch.:	mgr inż. arch. Magdalena Domik-Morawiec	Nr uprawnień	Podpis
	Projektował konstr.-bud.:	mgr inż. Szymon Kita	SLK/4918/PBKb/16	
	Projektował int. elektr.:	mgr inż. Michał Kretek	SLK/4506/PWOC/12	
	Opracowała:	mgr. inż. arch. Maria Tabór		
Lokalizacja:		81-154 Gdynia, dz. nr 105/3 (ul. Złota) oraz dz. nr 108 (ul. Chromowa) obręb 0023 POGÓRZE, identyfikator ewidencyjny: 226201_1.0023.105/3.108		
Nazwa projektu/Obiekt:		BUDOWA BOISKA POLIURETANOWEGO I ŚCIEŻKI REKREACYJNEJ PRZY UL. ŻŁOTEJ W GDYNI		
Inwestor:		GMINA MIASTA GDYNI GDYŃSKIE CENTRUM SPORTU UL. OLIMPIJSKA 5/9 81-538 GDYNIA		
Data:		LIPIEC 2025 R.		
Nazwa rysunku:		PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU		
Elem. proj. bud.:		PROJEKT TECHNICZNY		
Skala:		1:200		
Korzystanie z rozwiązań technicznych zawartych w niniejszym projekcie, w zakresie przekraczającym ustalenia umowy na opracowanie dokumentacji, wymaga pisemnego zezwolenia: PRIMTECH Szymon Kita				